



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
DONDERDAG 11 DECEMBER 2014**

—
**Séance plénière du
JEUDI 11 DÉCEMBRE 2014**

(Namiddagvergadering)

(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 5

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN
VAN VERORDENING 5

Ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2014 (nrs. A-47/1 en 2 – 2014/2015).

Ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2014 (nrs. A-48/1 en 2 – 2014/2015).

Ontwerp van ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2015 (nrs. A-49/1 en 2 – 2014/2015).

Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2015 (nrs. A-50/1, 2 en 3 – 2014/2015).

Ontwerp van verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2015 (nrs. A-52/1 en 2 – 2014/2015).

Ontwerp van verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2015 (nrs. A-53/1 en 2 – 2014/2015).

Voortzetting van de samengevoegde algemene bespreking – Sprekers: de heer Paul Delva, de heer Johan Van den 6

SOMMAIRE

EXCUSÉS 5

PROJETS D'ORDONNANCE ET DE
RÈGLEMENT 5

Projet d'ordonnance contenant l'ajustement du Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2014 (n^{os} A-47/1 et 2 - 2014/2015).

Projet d'ordonnance contenant l'ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2014 (n^{os} A-48/1 et 2 - 2014/2015).

Projet d'ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2015 (n^{os} A-49/1 et 2 - 2014/2015).

Projet d'ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2015 (n^{os} A-50/1, 2 et 3 - 2014/2015).

Projet de règlement contenant le Budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2015 (n^{os} A-52/1 et 2 - 2014/2015).

Projet de règlement contenant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2015 (n^{os} A-53/1 et 2 - 2014/2015).

Poursuite de la discussion générale conjointe – Orateurs : M. Paul Delva, M. Johan Van den Driessche, M. Guy Vanhengel, 6

Driessche, de heer Guy Vanhengel, minister, de heer Rudi Vervoort, minister-president, mevrouw Cieltje Van Achter, de heer Benoît Cerexhe, mevrouw Céline Delforge, de heer Alain Maron, de heer Emmanuel De Bock, mevrouw Zoé Genot, de heer Hamza Fassi-Fihri, mevrouw Els Ampe, de heer Michaël Verbauwhede, mevrouw Mathilde El Bakri, de heer Youssef Handichi, de heer Dominiek Lootens-Stael, de heer Vincent De Wolf.

ministre, M. Rudi Vervoort, ministre-président, Mme Cieltje Van Achter, M. Benoît Cerexhe, Mme Céline Delforge, M. Alain Maron, M. Emmanuel De Bock, Mme Zoé Genot, M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Els Ampe, M. Michaël Verbauwhede, Mme Mathilde El Bakri, M. Youssef Handichi, M. Dominiek Lootens-Stael, M. Vincent De Wolf.

VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 14.10 uur.

- La séance est ouverte à 14h10.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Corinne De Permentier;
- mevrouw Véronique Jamoulle;
- mevrouw Fatoumata Sidibe;
- de heer Alain Courtois;
- mevrouw Isabelle Emmery (vergadering van het Parlement van de Fédération Wallonie-Bruxelles);
- mevrouw Bianca Debaets;
- de heer Jacques Brotchi (plenaire vergadering in de Senaat).

**ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN
VAN VERORDENING**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE AANPASSING VAN DE MIDDELENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2014 (NRS. A-47/1 EN 2 – 2014/2015).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE AANPASSING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2014 (NRS. A-48/1 EN 2 – 2014/2015).

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Corinne De Permentier ;
- Mme Véronique Jamoulle ;
- Mme Fatoumata Sidibe ;
- M. Alain Courtois ;
- Mme Isabelle Emmery (réunion au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles) ;
- Mme Bianca Debaets ;
- M. Jacques Brotchi (séance plénière au Sénat).

**PROJETS D'ORDONNANCE ET DE
RÈGLEMENT**

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT L'AJUSTEMENT DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2014 (N^{OS} A-47/1 ET 2 - 2014/2015).

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT L'AJUSTEMENT DU BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2014 (N^{OS} A-48/1 ET 2 - 2014/2015).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2015 (NRS. A-49/1 EN 2 – 2014/2015).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2015 (NRS. A-50/1, 2 EN 3 – 2014/2015).

ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2015 (NRS. A-52/1 EN 2 – 2014/2015).

ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2015 (NRS. A-53/1 EN 2 – 2014/2015).

Voortzetting van de samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- Aan de orde is de voortzetting van de samengevoegde algemene bespreking.

De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva.- Zoals de minister van Financiën het in zijn algemeen betoog heeft gezegd, is de begroting voor het jaar 2015 in een aantal opzichten bijzonder. Naast het feit dat dit de eerste begroting is van de nieuwe legislatuur, speelt de zesde staatshervorming daar een cruciale rol in. Vergelijken met de voorgaande jaren is daarom niet altijd even gemakkelijk.

Ten eerste ontvangt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest extra middelen naar aanleiding van het akkoord rond de zesde staatshervorming en in het kader van de correcte financiering, namelijk 30 miljoen euro ter verbetering van de mobiliteit, 16 miljoen euro ter compensatie van de pendelaars en 58 miljoen euro ter compensatie van de internationale ambtenaren. Brussel moet immers zijn rol van nationale en Europese hoofdstad ten

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2015 (N^{OS} A-49/1 ET 2 - 2014/2015).

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2015 (N^{OS} A-50/1, 2 ET 3 - 2014/2015).

PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2015 (N^{OS} A-52/1 ET 2 - 2014/2015).

PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2015 (N^{OS} A-53/1 ET 2 - 2014/2015).

Poursuite de la discussion générale conjointe

M. le président.- L'ordre du jour appelle la poursuite de la discussion générale conjointe.

La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (en néerlandais).- Comme le souligne le ministre des Finances dans son exposé introductif, le budget 2015 est particulier à plus d'un titre, non seulement parce qu'il est le premier de la nouvelle législature, mais également en raison du rôle crucial de la sixième réforme de l'État.

Suite à la sixième réforme de l'État et dans le cadre du juste financement, la Région de Bruxelles-Capitale reçoit des moyens supplémentaires : 30 millions d'euros pour améliorer la mobilité, une compensation navetteurs de 16 millions d'euros et une compensation fonctionnaires internationaux de 58 millions d'euros. Ces moyens supplémentaires devraient lui permettre d'assumer au mieux son rôle de capitale nationale et européenne. Le

volle kunnen uitoefenen. De bijkomende middelen zijn noodzakelijk om de extra kosten en taken die samenhangen met het feit dat Brussel verschillende malen hoofdstad is, te financieren. Een aantal partijen schreeuwden moord en brand vanwege die herfinanciering en spraken over een blanco cheque en over zakgeld in een bodemloze put. De CD&V heeft die herfinanciering altijd krachtig verdedigd en Brussel plukt daar vandaag de vruchten van.

Daarnaast werd er in het kader van de zesde staatshervorming een akkoord bereikt over de hervorming van de bijzondere financieringswet. De hervorming moet ertoe bijdragen dat de deelstaten hun bevoegdheden beter kunnen uitoefenen. De financiële autonomie van de deelstaten wordt uitgebreid. Een aantal principes moeten daarbij in acht worden genomen, zoals de deloyale concurrentie vermijden, de regels inzake de personenbelasting behouden en het feit dat geen enkele deelstaat structureel mag verarmen. Dat laatste is voor het gewest van groot belang. Brussel ontvangt immers sinds 1996 een nationale solidariteitsbijdrage, omdat sedert dat jaar de personenbelasting per inwoner in Brussel onder het nationale gemiddelde is gezakt. We moeten attent blijven voor het feit dat onze inkomsten uit de personenbelasting lager zijn en de noodzakelijke maatregelen nemen om die trend te keren. We zullen vanaf nu onze inkomsten via de personenbelasting zelf meer in de hand hebben. De fiscale autonomie wordt uitgebreid via de invoering van de gewestelijke opcentiemen op de personenbelasting. De nationale solidariteitsbijdrage valt weg en wordt vervangen door een nieuw solidariteitsmechanisme. De afbouw van het oude en de invoering van het nieuwe mechanisme gebeuren gelukkig heel geleidelijk, maar we moeten wel waakzaam zijn en ons daarop voorbereiden.

Verder werden er door de zesde staatshervorming tal van nieuwe bevoegdheden overgeheveld. Op het vlak van het arbeidsmarktbeleid wordt Brussel bevoegd voor het activerings- en doelgroepenbeleid en de werklozencontrole. Ook de handelshuur, de vestigingsvoorwaarden en de dienstencheques worden nu deel van het Brussels beleid. Dierenwelzijn, verkeersveiligheid en de autokeuring zijn dankzij de zesde staatshervorming in de schoot van het Brussels Gewest gevallen. De CD&V-fractie kan dat alleen maar toejuichen. De zesde staatshervorming is van gigantisch belang.

CD&V a toujours défendu avec détermination ce refinancement, dont Bruxelles recueille aujourd'hui les fruits.

Ensuite, l'accord sur la réforme de la loi spéciale de financement conclu dans le cadre de la sixième réforme de l'État renforce l'autonomie financière des entités fédérées et devrait leur permettre de mieux exercer leurs compétences. Il importe de tenir compte d'une série de principes comme la lutte contre la concurrence déloyale, le maintien des règles relatives à l'impôt des personnes physiques (IPP) et le fait qu'aucune entité fédérée ne peut structurellement s'appauvrir. Ce dernier point est particulièrement important pour Bruxelles, qui perçoit une intervention de solidarité nationale depuis 1996. Désormais, la Région aura un levier via les recettes de l'IPP : l'autonomie fiscale est élargie par le biais de l'instauration des centimes additionnels régionaux à l'IPP. L'intervention de solidarité nationale est progressivement remplacée par un nouveau mécanisme de solidarité.

À la grande satisfaction du CD&V, Bruxelles hérite de quantité de nouvelles compétences en matière de politique de l'emploi, de baux commerciaux, de conditions d'implantation, de titres-services, de bien-être animal, de sécurité routière ou de contrôle technique des véhicules automobiles.

Les nouvelles orientations politiques, qui mettent un accent particulier sur l'économie et l'emploi, seront plus adaptées aux besoins des Bruxellois et de la Région bruxelloise.

Ces nouvelles compétences s'accompagnent aussi de nombreuses incertitudes, ce qui justifie le principe de prudence qui caractérise la politique budgétaire de ce gouvernement.

Ce dernier a concrétisé sa promesse de présenter un budget en équilibre, ce qui est d'une importance cruciale pour préserver l'avenir de la Région de Bruxelles-capitale. Je l'en félicite.

Une série de nouvelles entités sont incluses dans le périmètre de consolidation et les pouvoirs locaux sont ajoutés à l'entité budgétaire. Nous partageons l'ambition du gouvernement de présenter chaque année un budget en équilibre, mais le renvoyons toutefois à la nécessité de réduire notre dette historique.

De nieuwe beleidslijnen die daarmee uitgetekend kunnen worden, zullen nog meer aan de behoeften van de Brusselaars, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de grootstad beantwoorden. De nieuwe bevoegdheden brengen extra middelen mee en dat zien we in de begroting die hier vandaag voorligt. We zien tal van verschuivingen in de begroting en de onderlinge verhoudingen tussen de verschillende begrotingsposten zijn in vergelijking met de voorbije jaren gewijzigd. Voor het eerst is niet langer het openbaar vervoer de grootste uitgavenpost, maar werkgelegenheid en economie. Werk, werk, werk is terecht het adagium van deze regering en van de CD&V. Ik kom daar later op terug.

Nieuwe bevoegdheden brengen ook heel wat onzekerheden mee. We weten niet exact wat de uitgaven zullen zijn op die posten. Het is daarom goed dat de regering een voorzichtig begrotingsbeleid hanteert en een buffer inbouwt voor eventuele onverwachte uitgaven.

Een evenwichtige begroting is van primordiaal belang, als we de toekomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest veilig willen stellen. Deze regering maakt haar belofte waar om een begroting in evenwicht voor te stellen. Dat lijkt misschien een evidentie, maar dat is het helemaal niet. Ik feliciteer de regering daar dan ook voor.

Een aantal nieuwe entiteiten vallen nu binnen de consolidatiekring en ook de lokale besturen worden bij de begrotingsentiteit geteld. Het blijft evenwel de ambitie van deze regering om jaarlijks een begroting in evenwicht in te dienen. Ondanks het feit dat de CD&V-fractie die ambitie alleen maar kan toejuichen, willen we ook voorzichtig wijzen op de historische schuld. Een begroting in evenwicht is heel goed. Als de financiële situatie in de loop van de legislatuur het enigszins toelaat, pleiten we ervoor om een groeipad uit te tekenen voor een verdere schuldafbouw. Dat zal het gewest op langere termijn alleen maar ten goede komen.

De minister van Financiën heeft verklaard dat er begin volgend jaar snel een begrotingsaanpassing zal volgen. Dat is noodzakelijk, onder meer omdat de begroting is opgesteld op basis van meer gunstige economische parameters dan we volgens de voorspellingen mogen verwachten. We zien de laatste maanden een negatieve inflatie. In november daalde de inflatie zelfs tot -0,11%. Als die tendens zich in 2015 doorzet, is een aanpassing van de

Le ministre des Finances a déclaré qu'un ajustement budgétaire suivrait rapidement en début d'année prochaine. C'est une nécessité, compte tenu du fait que ce budget se base sur des paramètres économiques plus favorables que les prévisions. L'inflation pourrait en effet être négative en 2015.

Nous sommes impatients de connaître les conclusions du comité d'experts qui se penchera sur la réforme fiscale. Celle-ci devrait permettre de réduire la fracture sociale qui caractérise notre Région, en attirant les classes moyennes, en soutenant les personnes disposant de faibles revenus et en exigeant une contribution équitable des personnes disposant de revenus élevés. Il faudra du recul pour analyser l'effet de la suppression de la taxe régionale forfaitaire et de la taxe d'agglomération sur les finances de la Région.

Entretemps, nous devons chercher d'autres sources de revenus, tout en nous efforçant de mener une politique équilibrée et de protéger les personnes les plus vulnérables.

La désignation d'un secrétaire d'État à la sécurité routière est une excellente chose. Cette question est primordiale dans notre ville, où le trafic ne cesse de s'intensifier.

La scission de l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR) soulève quelques questions, étant donné le rôle important qu'il joue dans ce domaine. Notre Région doit conserver l'expertise suffisante pour affronter les défis parfois extrêmement complexes de cette matière.

Le projet d'organiser l'obtention du permis de conduire par le biais de l'école et d'évaluer le processus est une piste intéressante dans notre ville où de nombreux jeunes sont confrontés à des difficultés familiales qui font obstacle à leur étude du permis.

Étant donné l'importance de la sécurité routière, l'idée d'inclure dans l'examen un chapitre consacré à la circulation à Bruxelles est excellente. Nous devons, par ailleurs, éviter que les gens soient tentés de passer leur permis de conduire dans la Région où c'est le moins onéreux, en nous concertant avec les autres Régions.

En tant que cycliste au quotidien, j'ai à cœur de

begroting absoluut noodzakelijk. Het is goed dat we ons er nu al op voorbereiden om dat in maart 2015 te behandelen.

We kijken uit naar de resultaten van het comité van experts dat zich zal buigen over de fiscale hervorming. Er bestaat een grote maatschappelijke kloof in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Een hervorming van de fiscaliteit biedt mogelijkheden om de broodnodige middenklasse aan te trekken, de lage inkomens te ondersteunen en de hoge inkomens een rechtvaardige bijdrage te laten leveren tot de opbouw van de stad. Het regeerakkoord vermeldt een aantal opmerkelijke zaken. Zo worden de forfaitaire gewestbelasting en de agglomeratiebelasting afgeschaft. De effecten van die maatregelen op de financiën van het gewest zullen we pas later kunnen bestuderen.

Ondertussen moeten we op zoek gaan naar andere bronnen van inkomsten. Het is belangrijk dat we ook op dat gebied een evenwichtig beleid voeren en rekening houden met de zwaksten in onze stad.

Ik bespreek een aantal thema's uit de begroting. Het eerste is verkeersveiligheid.

Het is goed dat we een staatssecretaris voor Verkeersveiligheid hebben. De zesde staats-hervorming biedt namelijk enorme mogelijkheden op het gebied van verkeersveiligheid, dat een belangrijke uitdaging en prioriteit blijft. Het verkeer wordt steeds drukker in onze stad. Dat is op zich een goede zaak, want het is prima dat mensen zeer mobiel zijn. Elke dag opnieuw rijdt er enorm veel pendelverkeer van en naar Brussel.

Het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid (BIVV) is een belangrijke speler op het vlak van verkeersveiligheid. De opsplitsing van het BIVV roept dan ook enkele vragen op. We moeten ervoor zorgen dat Brussel voldoende knowhow behoudt om de uitdagingen waarmee we worden geconfronteerd, en die soms erg complex zijn, aan te kunnen. Ik ben blij dat de staatssecretaris overleg zal blijven voeren.

Een ander thema dat al aan bod kwam, is de mogelijkheid om op school een rijbewijs te halen. Zeker in onze stad, waar veel jongeren het thuis ook moeilijk hebben, is het nodig dat we dat project kunnen voortzetten en dat mensen buiten hun gezinsomgeving ertoe kunnen worden aangezet om een rijbewijs te halen. Ik ben verheugd te horen dat

défendre le vélo comme un mode de transport qui fait partie intégrante de la nouvelle mobilité urbaine. Il conviendrait de renforcer la sécurité routière aux abords des écoles à des moments spécifiques, en concertation avec les autorités locales, afin d'encourager les enfants à s'ouvrir à tous les modes de transport.

La note d'orientation du ministre de la Mobilité fourmille d'idées ambitieuses, mais le CD&V défend une approche réaliste de la mobilité.

Notre groupe se réjouit de la pérennisation de la politique menée par le gouvernement précédent. Nous nous rallions, dans les grandes lignes, à la note d'orientation du ministre et à l'attention particulière pour la mobilité douce, qui possède un énorme potentiel à Bruxelles.

L'extension et l'automatisation du réseau de métro sont également très positives pour la mobilité. Nous suivrons avec beaucoup d'attention d'autres dossiers importants comme les voies rapides pour cyclistes et le développement du Réseau Brabant. Nombre de ces aménagements nécessiteront une étroite collaboration avec la Région flamande.

L'extension et l'amélioration du réseau de chemin de fer, en ce compris le RER, sont d'une importance primordiale pour Bruxelles. Nous espérons établir un dialogue constructif avec le gouvernement fédéral sur ce point.

Bruxelles ne peut plus occuper la première place du classement des villes les plus embouteillées. Cela nuit à son image dans les Régions limitrophes et à l'étranger. Elle doit devenir une ville où chacun se déplace facilement, de préférence en transports en commun, à pied ou à vélo.

Le grand défi pour ces prochaines années est celui de l'économie et de l'emploi. C'est pourquoi, nous nous réjouissons de l'accent mis par le gouvernement sur l'alliance emploi-formation, qui est d'une importance cruciale pour notre économie.

Par ailleurs, l'emploi dépend d'un tissu économique solide. Le taux de création d'entreprises est très élevé en Région bruxelloise. Nous devons veiller à la bonne santé de celles-ci et continuer à les soutenir au-delà de leur lancement. Het Huis van de Ondernemer est, dans cette

het project zal worden uitgevoerd in de scholen en zal worden geëvalueerd.

Gelet op het belang van verkeersveiligheid ben ik blij dat het examen een onderdeel zal bevatten over de verkeerssituatie in Brussel. De CD&V-fractie is echter ook bezorgd over mogelijk shoppinggedrag van mensen die een rijbewijs willen halen. Het risico bestaat dat ze hun rijexamen afleggen in het gewest waar dat het goedkoopst is. Zo'n situatie moeten we absoluut vermijden, anders zetten we gewesten tegen elkaar op, terwijl we meer dan ooit moeten samenwerken. Ik kijk dan ook uit naar het overleg tussen de gewesten om een eensgezind beleid te voeren. Het is opvallend dat we na de regionalisering van een aantal bevoegdheden tot de vaststelling komen dat we er alle belang bij hebben om zo intensief mogelijk samen te werken en een aantal regels tegelijkertijd in te voeren in de drie gewesten.

Een thema dat me na aan het hart ligt, is fietsen in de stad. Ik fiets zelf 's ochtends met mijn kinderen naar school. Dat is goed voor de gezondheid en kinderen moeten leren dat ze zich in een stad als Brussel ook met de fiets kunnen verplaatsen. Het maakt allemaal deel uit van de nieuwe mobiliteit in de stad. Ik merk dat heel veel ouders er ook zo over denken. In de omgeving van scholen zie ik veel jonge fietsers. Daarom pleit ik ervoor om in overleg met de lokale overheden de verkeersveiligheid op specifieke momenten te verbeteren in de buurt van scholen. Onze kinderen zullen zich immers steeds vaker moeten verplaatsen op onze wegen. Ze moeten dan ook kennis kunnen maken met alle verplaatsingsmethoden.

We hebben een ambitieuze minister van Mobiliteit. In zijn oriëntatienota wemelt het van de plannen om de mobiliteitsproblemen van de baan te helpen. Hoewel het goed is om met gezonde ambitie aan de legislatuur te beginnen, blijft de CD&V toch vooral pleiten voor een realistische aanpak.

De CD&V-fractie is in ieder geval verheugd over de continuïteit met het beleid van de vorige regering. We zijn het in grote lijnen eens met de oriëntatienota van de minister. Zoals we weten, zijn de mobiliteitsuitdagingen enorm. De grote aandacht voor fietsers en voetgangers kunnen we alleen maar toejuichen. Brussel heeft een enorm potentieel voor zachte weggebruikers. We moeten ervoor zorgen dat mensen graag in Brussel wonen en werken en zich op verschillende manieren vlot in de stad

optique, une excellente initiative.

Notre groupe demande aussi au ministre compétent d'améliorer l'information diffusée aux entrepreneurs sur la fiscalité et les subsides qui les concernent.

L'inscription budgétaire de l'assurance contre la perte de revenus pour les travaux de voirie peut également être saluée, ainsi que le soutien aux secteurs innovants et aux entreprises employant des personnes peu qualifiées, qui apportent une réponse adaptée au marché bruxellois de l'emploi.

Nous notons que les programmes d'aide à l'emploi et les agents contractuels subventionnés (ACS) font l'objet d'une attention particulière et nous nous permettons d'insister sur l'importance d'un tissu économique sain, propice aux entreprises.

En matière de transition numérique, il importe d'inciter les entrepreneurs à se positionner sur le marché du commerce électronique et à proposer un magasin en ligne à leurs clients, en sus de leurs activités commerciales.

Au chapitre de l'emploi, il a été largement question de la garantie jeunes, qui est d'une importance cruciale pour réduire le taux de chômage des jeunes et leur offrir un avenir. Le parlement semble toutefois peu conscient de la charge de travail que cela représentera pour Actiris et les autres instances concernées, qui devront proposer chaque année un stage ou une formation à 6.000 jeunes.

Le gouvernement semble conscient de la nécessité de redresser le niveau de formation et de connaissance linguistique de nos chômeurs. Le nombre d'emplois pour personnes peu qualifiées est en effet limité et il n'est pas simple d'adapter l'économie pour changer cette réalité. Ce n'est d'ailleurs pas le but.

Nous héritons du secteur du tourisme, qui présente un important potentiel de création d'emplois, y compris pour des personnes peu qualifiées. Quels sont les objectifs du gouvernement à ce niveau ?

Le financement de projets d'économie sociale est une bonne chose, puisqu'il favorisera l'accès de certaines personnes au marché régulier de l'emploi.

kunnen verplaatsen, dus ook te voet of met de fiets.

Ook de ontwikkeling van het metronet is zeer positief voor de mobiliteit, zowel wat de uitbreiding van het net betreft als de automatisering. Verder kijken we met veel belangstelling uit naar enkele andere grote dossiers die op stapel staan. Ik denk bijvoorbeeld aan de fietssnelwegen en de ontwikkeling van het Brabantnet. Op het gebied van mobiliteit zullen we voor heel wat aangelegenheden nauw overleg moeten plegen met het Vlaams Gewest. Het Brussels Gewest grenst immers enkel aan Vlaanderen. We moeten samenwerken om de stad bereikbaar te maken en om ervoor te zorgen dat de mobiliteit erop vooruitgaat.

Daarnaast is er natuurlijk het gewestelijk expresnet. Er is op dat vlak al heel wat gerealiseerd in de voorbije legislaturen, maar een uitbreiding en verbetering van het treinnet blijft belangrijk voor Brussel. We hopen dan ook op een constructieve dialoog met de federale regering.

Brussel moet de ambitie hebben om de koppositie in de congestiestatistieken achter zich te laten. Die hebben een negatieve invloed op het imago van de stad in de omliggende gewesten en landen. Brussel wil een stad worden waar iedereen zich vlot kan verplaatsen, in eerste instantie met het openbaar vervoer, te voet of met de fiets.

De grote uitdaging voor de komende jaren is economie en werkgelegenheid. De CD&V juicht het feit toe dat de regering de nadruk legt op de alliantie Werk-Opleiding. Die is van cruciaal belang voor de Brusselse economie. Ze leidt de werkzoekenden op, zodat zij beter naar een job kunnen worden geleid.

Het gaat echter niet alleen om werk. Een sterk economisch weefsel is de beste garantie op een verhoogde werkgelegenheid. De oprichtingsgraad van ondernemingen ligt zeer hoog in Brussel. Het is onze taak om ervoor te zorgen dat de ondernemingen gezond blijven. Ze moeten daarbij ondersteuning krijgen, niet alleen bij het opstarten. Het Huis van de Ondernemer is een goede zaak. Die centrale plek voor ondernemers zal heel wat diensten kunnen verenigen en zal het eerste aanspreekpunt zijn voor de Brusselse economie.

Wat betreft de fiscaliteit voor ondernemers is er in Brussel wel nog werk aan de winkel. Ondernemers

Nous attendons vos décisions par rapport aux titres-services, qui permettent de stimuler l'emploi des Bruxellois peu qualifiés et de combattre le travail au noir.

Le CD&V approuve les choix budgétaires de ce gouvernement. Ceux-ci aideront les Bruxellois à faire de Bruxelles une ville où ils se sentent chez eux, quelles que soient leur langue et leur origine.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

raken vaak het noorden kwijt in het kluwen van subsidies en belastingen. De CD&V-fractie vraagt aan de bevoegde minister maatregelen te nemen in dat verband.

Het is een goede zaak dat het fonds tegen inkomensverlies bij wegenwerken in de begroting is opgenomen. Dat dossier sleept al lang aan. We moeten ervoor zorgen dat de ondernemers een middelencompensatie kunnen aanvragen, wanneer de toegankelijkheid van hun zaak in het gedrang komt. Innovatieve sectoren en ondernemingen die laaggeschoolden in dienst hebben, zullen bijkomende ondersteuning genieten van de Brusselse overheid. Dat is prima, want ze vormen een pasklaar antwoord op de huidige Brusselse arbeidsmarkt.

Ik merk dat er heel veel aandacht gaat naar tewerkstellingsprogramma's en gesco's. Los daarvan is de bevoegdheid Economie cruciaal. We moeten blijven streven naar een gezond economisch stelsel waarin ondernemingen kunnen floreren.

Op het vlak van digitalisering en e-shops mogen de ambities van Brussel hoger liggen. Het zal niet volstaan om de ondernemers te stimuleren om zich te onderscheiden van de e-shops door advies op maat en klantvriendelijkheid. De Brusselse overheid moet de ondernemers warm maken om zich te vestigen in de e-commercemarkt en een webshop aan te bieden naast hun handelsactiviteit.

Wat werkgelegenheid betreft, is er al heel veel gepraat over de uiterst belangrijke jongerengarantie. Als we willen dat er een toekomst is voor deze generatie jongeren, dan moet de hoge werkloosheidsgraad onder jongeren omlaag. 6.000 jongeren zullen een stage of een opleiding kunnen volgen, of werk vinden. Dat is een groot aantal. Het zal veel energie en extra middelen vergen om dat elk jaar opnieuw klaar te spelen. Een voornemen realiseren is vaak een stuk moeilijker dan het uitspreken. Ik heb de indruk dat het parlement zich soms te weinig bewust is van het feit dat de jongerengarantie een enorme inspanning zal vergen van Actiris en van de andere betrokken instanties.

De regering beseft heel goed dat het noodzakelijk is om het opleidingsniveau en de talenkennis van onze werklozen bij te spijkeren. Het blijft een probleem dat werklozen eentalig zijn of geen diploma van middelbaar onderwijs hebben. Het aantal jobs voor

laaggeschoolden is beperkt. Het is bovendien niet eenvoudig om de economie zodanig bij te sturen dat er veel jobs voor laaggeschoolden zijn. Dat is trouwens ook niet de bedoeling. Het wordt niet eenvoudig om de problemen aan te pakken, maar in het regeerakkoord staan een aantal zaken die de goede richting uitgaan.

De overheveling van de bevoegdheid voor het economische aspect van toerisme biedt ook mogelijkheden. Het is immers een sector met veel jobs, ook voor laaggeschoolden. Heeft de regering al bepaalde doelstellingen voor ogen inzake de werkgelegenheid in de toeristische sector?

De CD&V vindt het positief dat er meer ondersteuning komt voor de sociale economie. Op die manier kunnen sommige mensen extra worden begeleid en krijgen ze indien mogelijk de gelegenheid om op termijn een baan te vinden op de reguliere arbeidsmarkt.

Op korte termijn zal de regering een beslissing moeten nemen over de dienstencheques. Die bevoegdheid is overgeheveld naar aanleiding van de zesde staatshervorming. De dienstencheques zijn goed om de werkgelegenheid van laaggeschoolde Brusselaars te stimuleren en om zwartwerk te bestrijden. De CD&V kijkt dan ook uit naar de beslissingen over het dossier.

Afgezien van de beleidsdomeinen die ik net heb besproken, zou ik het over nog meer beleidsmaatregelen kunnen hebben, maar dat zou ons veel te ver leiden. De CD&V is blij met de keuzes die de regering met deze begroting maakt. We zullen de begroting enthousiast steunen, omdat we denken dat ze de Brusselaars helpt om van Brussel een stad te maken waar iedereen zich thuis voelt, welke taal hij of zij ook spreekt en welke achtergrond hij of zij heeft.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.– De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche.– Deze begroting is in evenwicht, maar dat betekent niet dat het een evenwichtige begroting is. De copy-pastefunctie van de pc waarop die begroting is gemaakt, moet zowat versleten zijn. Om dat allemaal aan elkaar te knippen en te plakken zijn

M. le président.– La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).– *Si ce budget est en équilibre, il ne s'agit pas pour autant d'un budget équilibré. Je dirais plutôt qu'il annonce cinq années de stagnation.*

Le gouvernement semble vouloir décrocher la

heel veel tussenstukken gebruikt die daar niet thuis horen. Deze begroting is in evenwicht, maar het is geen evenwichtige begroting. Ze luidt vijf jaar stilstand in.

Ik beperk me tot een aantal thema's.

Wat de economische omgevingsfactoren betreft, heeft deze regering de hoofdvogel afgeschoten met een belasting op gsm-antennes. De naar schatting 1.400 gsm-masten in dit gewest, zullen elk belast worden met een vast bedrag van 8.000 euro. Dat moet in totaal 10 miljoen euro opbrengen ten laste van de telefoonoperatoren. Om te beginnen is het een kwalijke zaak dat deze regering overgaat tot het belasten van noodzakelijke bedrijfsmiddelen van een onderneming. De operationele kosten van een mast bedragen bijna 20.000 euro. Bovendien heffen alle gemeenten reeds een gelijkaardige belasting van dezelfde orde grootte. Zo zal Sint-Agatha-Berchem een belasting van 9.009 euro innen in 2015. Wanneer de kostenbasis van een site verdubbelt, heeft dat gevolgen op de businesscase en komen er minder antennes. Dan klopt natuurlijk de begroting niet meer. Erger is dat de operatoren zullen besparen en de toegang tot 4G beperken. Volgens een recente studie van het Zwitsers onderzoeksinstituut BAK Basel Economics bengelt Brussel reeds aan de staart van digitaal Europa. Als het aantal antennes niet daalt, is het een illusie dat de aandeelhouder de belasting zal betalen. Het zal de consument zijn die betaalt.

Bovendien creëert de nieuwe belasting heel wat rechtsonzekerheid. Telecomoperatoren hebben tal van procedures aangespannen tegen de gsm-belasting van de gemeenten en betalen de belasting pas als ze hun rechtszaak verloren hebben. De gemeente Oudergem heeft die alvast verloren.

De regering stelt deze beslissing voor alsof ze past in een harmonisering van de belastingen. Uit een onderzoek van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijkt dat alle gemeenten dezelfde technische basis hanteren voor die belasting. Bovendien bevat de begroting geen enkele provisie om de gemeenten te compenseren, indien ze de belasting afschaffen. Dit is een ordinaire belasting die slecht is voor de ontwikkeling van het gewest. Ik dacht dat we het tijdperk van de belasting op computerschermen achter de rug hadden, maar deze regering heeft een nieuwe belasting op de vooruitgang gevonden. Ik zou zeggen: verwijder de gsm-belasting. Het is

timbale en taxant les antennes de téléphonie mobile. À raison de 8.000 euros par antenne multipliés par les 1.400 exemplaires du territoire bruxellois, l'opération devrait rapporter 10 millions d'euros à la Région, à charge des opérateurs téléphoniques. Mais il est regrettable de pénaliser de la sorte l'outil d'exploitation d'une entreprise. Les frais de gestion d'une antenne s'élèvent à près de 20.000 euros et les communes prélèvent déjà un impôt d'un ordre de grandeur semblable à celui prévu par la Région. Le coût supplémentaire pour l'opérateur entraînera la réduction du nombre d'antennes - ce qui influera sur les recettes escomptées par la Région - et la tentation de limiter l'accès à la 4G. Et si le nombre d'antennes ne diminue pas, c'est en définitive le consommateur qui paiera la facture.

Cette nouvelle taxe génère en outre beaucoup d'insécurité juridique. Les opérateurs ont intenté des procès aux communes et paient la taxe uniquement lorsque les tribunaux leur donnent tort. La commune d'Auderghem a déjà perdu un procès de ce type.

Le gouvernement présente cette option comme s'il s'agissait d'une procédure d'harmonisation de la fiscalité. Il ressort d'une enquête de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB) que les communes se réfèrent à la même base technique pour prélever cette taxe. Le budget ne prévoit en outre aucun mécanisme compensatoire à l'égard des communes qui suppriment leur propre taxe. Supprimez donc cette taxe contre-productive, qui nuit au développement de la Région !

Le gouvernement omet de simplifier les réglementations sur les subsides. Le budget ne prévoit pas de moyens pour une politique de l'emploi énergétique, notamment en ce qui concerne les cours de langues pour demandeurs d'emploi. Or, le gouvernement a reconnu que la méconnaissance des langues réduisait les chances de nombreux Bruxellois de trouver un emploi.

S'agissant de la bonne gouvernance et de la gestion efficace de la Région, vous nous avez annoncé, lors de la déclaration de politique générale, la création de sept nouvelles institutions. Aujourd'hui, elles passent à dix. Exit l'idée de rationaliser les institutions bruxelloises.

Prenons l'exemple récent du tourisme. Étant donné

overduidelijk dat er geen liberale partij in de regering zit.

De regering laat bovendien na de subsidie-reglementen te vereenvoudigen. Er is geen financiële ruimte voor een doortastend werk-gelegenheidsbeleid. Mevrouw Van Achter zal daarop ingaan. Er zijn geen bijkomende middelen voor taallessen voor werkzoekenden, terwijl de regering toch zelf al heeft erkend dat het gebrek aan twee- of meertaligheid de kansen op werk van veel Brusselaars ernstig hypothekeert. Ik kan zo nog even doorgaan.

Laten we het nu hebben over goed bestuur en een efficiëntere werking van het gewest. Tijdens de bespreking van de beleidsverklaring konden we zeven nieuwe instellingen tellen. Vandaag zijn dat er tien. Over meer efficiëntie en rationalisatie van de Brusselse instellingen is er geen sprake meer. Het jongste voorbeeld is toerisme.

In de begroting krijgt Visitbrussels een dotatie voor werkingsmiddelen van bijna 3,5 miljoen euro, hetzelfde bedrag als in 2014. De regering wil, gezien de nieuwe bevoegdheden die het gewest op dat vlak heeft gekregen, een nieuwe instelling in het leven roepen, Toerisme Brussel, met een eigen dotatie van 1,5 miljoen euro. Erger is dat er geen enkele aanzet wordt gegeven om de twee instellingen samen te voegen. Blijkbaar is het de bedoeling dat Toerisme Brussel wordt geleid door de directie die binnen de Franse Gemeenschaps-commissie het toeristisch beleid voor de Franse Gemeenschap voerde. De N-VA maakt zich daarover grote zorgen. De toeristische sector zelf zegt dat Brussel meer gebaat is met een toeristisch beleid dat steunt op professionalisme dan met gepolitiseerd amateurisme. Het is opnieuw duidelijk dat dit een PS-regering is zonder liberalen.

Ik herhaal voor alle duidelijkheid mijn oproep: Brussel heeft nood aan een onafhankelijke, sectorgerichte vennootschap die niet aan de leiband van de politiek hoeft te lopen en die het toerismebeleid een nieuw elan geeft. Druk dus op de verwijderstoets wanneer het gaat over de plannen van de regering op het vlak van toerisme.

De begroting heeft nog meer tekorten op het vlak van goed bestuur. Het Rekenhof stelt vast dat er geen zicht is op de bestemming van de middelen die het gewest krijgt door de zesde staats-

les nouvelles compétences dont est désormais dotée la Région en la matière, le gouvernement veut créer une nouvelle instance, Tourisme Bruxelles. Cependant, vous n'envisagez aucune collaboration avec Visitbrussels. Pis encore, Tourisme Bruxelles sera aux mains de la direction qui, au sein de la Cocof, menait la politique touristique de la Communauté française. La N-VA s'inquiète de ce genre de pratique typique d'un gouvernement PS, sans présence libérale, qui mise plus sur l'amateurisme politique que sur le professionnalisme demandé par le secteur lui-même.

La Cour des comptes pointe aussi certaines lacunes en matière de bonne gouvernance. Elle relève l'absence d'affectation des moyens reçus par la Région à la suite de la sixième réforme de l'État pour la mobilité, la sécurité et les primes linguistiques. La Cour signale en outre que la documentation budgétaire n'est pas complète et donc non conforme à la législation. On n'y trouve aucune projection de dette, ce qui constitue pourtant un élément essentiel d'une bonne gestion financière.

Les recettes supplémentaires sur lesquelles vous comptez grâce aux droits d'enregistrement, à hauteur de 35 millions d'euros, ne sont pas étayées, ce qui entraîne une insécurité juridique.

L'octroi des subsides se fait en toute opacité, dans les coulisses du gouvernement. Encore une pratique du passé !

De même, la Région enjolie artificiellement le budget de ses prêts aux communes, sans forcément insister sur le respect des conditions de remboursement. Ce faisant, vous n'incitez pas les communes à faire montre d'une bonne gestion.

Comment pouvez-vous nous expliquer qu'à aucun moment, vous ne teniez compte du saut d'index prévu par le gouvernement fédéral, alors qu'à la STIB et à la VGC, cette donnée est dûment intégrée ?

Vous n'évoquez même pas une amorce de fusion des dix-neuf communes et des six zones de police. Au contraire, vous choyez les communes financièrement, ce qui rend la fusion moins cruciale. Et cette inertie coûte à chaque citoyen quelque 1.000 euros par an !

hervorming inzake mobiliteit, veiligheid en taalpremies en die een verplichte aanwending moeten krijgen. Om op dat vlak transparantie te krijgen, moet dringend gewerkt worden met de techniek van fondsen. Voorts merkt het Rekenhof op dat de begrotingsdocumentatie niet volledig is en daardoor niet conform de wetgeving is. Er gebeurt geen schuldprojectie, nochtans een essentieel element van goed financieel beheer.

De meerinkomsten waarop gerekend wordt inzake de registratierechten, voor een bedrag van maar liefst 35 miljoen euro, zijn niet onderbouwd, wat aanleiding geeft tot rechtsonzekerheid.

De toekenning van subsidies aan instellingen, organisaties en verenigingen gebeurt geenszins transparant. Daarover wordt, zonder enig reglementair kader, beslist in de achterkamertjes van de regering. Het gaat nochtans om een aanzienlijk bedrag van 8 miljoen euro. Dit is een staaltje van zeer oude politieke cultuur.

Het gewest voorziet in leningen aan de gemeenten voor een bedrag van 30 miljoen euro. Als een gemeente aan bepaalde voorwaarden voldoet, kan het bedrag van de lening zelfs worden kwijtgescholden. In de praktijk is al vaker gebleken dat het verschuldigde bedrag zonder meer wordt kwijtgescholden, ook al werden de voorwaarden niet nageleefd. Dit is een laakbare praktijk: de gewestbegroting wordt kunstmatig opgesmukt en bovendien spoort het de gemeenten niet echt aan tot een streng begrotingsbeleid.

Er zit geen enkele lijn in de wijze waarop het gewest met de door de federale regering geplande indexsprong omgaat. De gewestbegroting gaat ervan uit dat de indexsprong uitblijft, terwijl zowel de MIVB als de minister van Begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zijn hoedanigheid van collegevoorzitter van de Vlaamse Gemeenschapscommissie wel met de indexsprong rekening houden. Hoe is dit te verklaren?

Er wordt geen enkele aanzet gegeven tot zelfs maar een begin van een fusie van de negentien Brusselse gemeenten en politiezones, wel integendeel. Heel wat financiële maatregelen zijn er net op gericht om het de gemeenten comfortabel te maken, zodat de nood aan een fusie minder acuut wordt voor de gemeentebesturen. De burger is daarvan het slachtoffer, want deze inertie kost elke inwoner pakweg 1.000 euro per jaar!

J'en arrive à un autre point délicat : la lourde taxation de l'immobilier. Acheter un bien immobilier à Bruxelles, à quelques exceptions près, revient au moins à 25% plus cher qu'en Flandre. De plus, la possession d'un bien qui n'est pas l'habitation principale sera considérablement plus onéreuse sous peu. Hériter d'un bien immobilier pèse même lourdement sur le patrimoine. Prenons un exemple concret. En 1995, une personne achète deux appartements, d'une valeur de 80.000 euros chacun. Elle en habite un et met le second en location. En 2004, l'enfant unique de l'acquéreur en hérite. Abordons le montant des droits de succession sur ces biens-là uniquement.

En vingt ans, les prix ont augmenté d'un facteur de 3,25 et les droits de succession ont grimpé à 16.750 euros (soit environ 21%).

Si l'héritage avait eu lieu en 1996, l'héritier n'aurait dû verser que 4%. Aujourd'hui, il doit s'acquitter de 21%.

Een ander heikel punt is de zware belasting van onroerend goed. Onroerend goed aankopen is in Brussel, een paar uitzonderingen niet te na gesproken, liefst 25% duurder dan in Vlaanderen. Bovendien zal het bezit van een onroerend goed dat niet de eigen woning is, binnenkort nog eens aanmerkelijk duurder worden. Het erven van een onroerend goed houdt zelfs een echte aanslag op het vermogen in. Ik illustreer die stelling met een praktisch voorbeeld. Stel dat iemand in 1995 twee appartementen heeft aangeschaft ter waarde van elk 80.000 euro, een om te bewonen en het andere om te verhuren. Stel dat het enig kind van de koper deze appartementen in 2014 erft en er zich nauwelijks iets anders in de nalatenschap bevindt, zodat we ons kunnen toespitsen op de erfenisrechten op dat gebouw.

In een periode van ongeveer twintig jaar zijn de prijzen gestegen met factor 3,25 volgens de index van de sector. De verschuldigde successierechten zijn gestegen tot 16.750 euro (ongeveer 21%).

Als diezelfde erfenis het jaar volgend op de aankoop had plaatsgevonden, in 1996 dus, dan zouden de erfenisrechten 6.900 euro (of 4%) bedragen hebben. In 1995 werd 4% belasting op een dergelijk appartement beschouwd als realistisch. Twintig jaar later zijn de successierechten gestegen tot 21%.

De heer Guy Vanhengel, minister.- U moet opletten wat u zegt. Die berekening houdt geen steek.

De heer Johan Van den Driessche.- Die klopt maar al te goed.

Terwijl vroeger een belasting van 4% als redelijk werd beschouwd, is die nu geëvolueerd tot 21%. Ik dring er dan ook op aan om over te gaan tot het indexeren van de belastingschijven van de successierechten, zoals dat al jaren gebeurt voor de inkomstenbelastingen.

Als het in het Brussels Gewest duurder wordt dan in Vlaanderen om een woning te kopen of om een tweede woning of meer woningen te hebben, als de successierechten in het Brussels Gewest eigenlijk een vermogensbelasting zijn geworden, waarom zouden particulieren hier dan nog woningen kopen?

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- Vos calculs ne tiennent pas la route.

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- Si. Par le passé, un taux de 4% était considéré comme raisonnable, mais de nos jours, il faut déboursier 21%. Je vous invite vivement à indexer les tranches d'imposition en conséquence.

Si acheter ou posséder des biens à Bruxelles revient plus cher qu'en Flandre et si les droits de succession à Bruxelles sont devenus en réalité un impôt sur la fortune, pourquoi des particuliers achèteraient-ils encore un bien immobilier en Région bruxelloise ?

(Remarques de M. Vanhengel)

La fiscalité immobilière ne va pas dans le bon sens.

De belastingen op onroerend goed gaan de slechte richting uit.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Wat u zegt, klopt niet. Iemand die vanaf 1 januari 2015 in het gewest een woning koopt en daarvoor een hypothecaire lening aangaat, zal tijdens de looptijd van die lening 25.000 tot 28.000 euro minder betalen dan een koper in een gelijkaardige situatie in Vlaanderen.

De heer Johan Van den Driessche.- U gaat er nu al van uit dat de woonbonus over twintig jaar nog zal bestaan. U hebt nochtans zelf gezegd dat u daarover nog zou nadenken.

De heer Guy Vanhengel, minister.- De woonbonus wordt toegekend op het ogenblik van de aankoop en blijft gedurende twintig jaar lopen. In Vlaanderen is hij afgeschaft, maar in Brussel blijft hij minstens tot 2017 bestaan.

De heer Johan Van den Driessche.- De woonbonus is in Vlaanderen nog niet afgeschaft en u heeft nog altijd niet gezegd wat uw plannen zijn met de woonbonus. We zullen zien of hij blijft bestaan tot 2017. U ontkent niet dat de belasting van 4% naar 21% is gestegen.

(Rumoer)

De voorzitter.- Mijnheer de minister, u kunt later antwoorden.

De heer Johan Van den Driessche.- Het is niet omdat u roept dat u gelijk hebt.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Tot nu toe is het debat ernstig verlopen, maar u neemt een loopje met de waarheid en vertelt zaken die geen steek houden.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Leugens vertellen is typisch voor de N-VA.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter.- De oriëntatienota's bevatten veel informatie, maar niet alle nota's zijn

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *C'est faux. Dès le 1er janvier 2015, tout acquéreur d'un bien immobilier en Région bruxelloise ayant contracté un emprunt hypothécaire paiera pendant toute la durée de celui-ci de 25.000 à 28.000 euros de moins qu'en Flandre.*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Vous partez du principe que le bonus logement sera encore en vigueur d'ici vingt ans. Or, vous avez affirmé devoir réfléchir à la pérennité du dispositif.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Le bonus logement est octroyé lors de l'acquisition et reste en vigueur pendant vingt ans. La Flandre l'a supprimé, mais à Bruxelles, il restera d'application au moins jusqu'en 2017.*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *La Flandre ne l'a pas encore supprimé et vous ne nous avez pas encore révélé vos projets en la matière. Vous ne niez en tout cas pas le passage de 4% à 21% de taxes.*

(Rumeurs)

M. le président.- M. le ministre, vous répondrez tout à l'heure.

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Vous avez beau crier, vous n'avez pas raison pour autant.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Jusqu'ici, le débat était sérieux, mais vous racontez n'importe quoi.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Raconter des mensonges est typique de la N-VA.*

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (en néerlandais).- *Les notes d'orientation contiennent beaucoup*

van dezelfde kwaliteit of even duidelijk.

Neem nu de oriëntatienota voor werkgelegenheid. Die voldoet voor mij niet. De nota is slordig en vaag en verwijst zelfs naar begrotingsposten die niet bestaan. Wat mij evenwel nog het meest stoort, is dat wij niet vernemen wat de regering zal doen met de bevoegdheden die het gewest dankzij de zesde staatshervorming ontvangt.

Zo staat er in de oriëntatienota niets over de controle en sanctionering van werklozen. Ik leid uit de documenten af dat het gewest hiervoor 28 miljoen euro zal ontvangen, maar nergens wordt vermeld wat er met die middelen en personeelsleden zal gebeuren. Nochtans werd die problematiek reeds een eerste maal besproken in de commissie. Waarom krijgen we hierover geen duidelijkheid?

De controle en sanctionering van werkzoekenden vormt het sluitstuk van een performant activeringsbeleid. Dat is precies het probleem: er is geen performant activeringsbeleid en de regering heeft ook niet de intentie daarvoor middelen vrij te maken. Voor de N-VA moet er volop worden ingezet op de activering en begeleiding van werkzoekenden. Ook andere partijen, met inbegrip van meerderheidspartijen, oordeelden tijdens de commissiebespreking dat meer moet worden ingezet op begeleiding. Ik begrijp niet dat hier geen prioriteit van wordt gemaakt.

Als de regering van activering geen prioriteit maakt, is het logisch dat ze ook liever zwijgt over de controle en sanctionering. De dupe van het verhaal is de werkzoekende die niet ernstig wordt begeleid om werk te vinden.

De regering gaf aan dat ze prioritair wil inzetten op de jeugd via 6.000 maatregelen in het kader van de jongerengarantie (3.000 opleidingen, 2.000 stages en 1.000 jobs). De maatregelen die u nu aankondigt in uw oriëntatienota, stralen geen vertrouwen uit.

U spreekt over 120 startbaanovereenkomsten bij instellingen van openbaar nut. Dat zullen dus nepjobs worden bij de overheid, waarvan in het verleden al gebleken is dat ze doorgaans geen opstap naar regulier werk vormen.

U spreekt ook over het vermeerderen van het aantal stages in het buitenland. Op die manier zullen we er niet komen. Hebt u nog geen zicht op andere stages

d'informations, mais toutes ne sont pas de la même qualité.

La note d'orientation pour l'emploi est confuse et renvoie même à des postes budgétaires qui n'existent pas. Ce qui me dérange le plus, c'est que nous ne savons pas ce que le gouvernement fera des compétences dont il va hériter dans le cadre de la sixième réforme de l'État.

Ainsi, on ne trouve nulle trace du contrôle et de la sanction des chômeurs dans la note d'orientation. La Région recevra 28 millions d'euros dans ce cadre, mais rien n'indique ce qu'il adviendra de ces moyens et du personnel.

Le contrôle et la sanction des demandeurs d'emploi forment pourtant la clé de voûte d'une politique d'activation performante. Pour la N-VA, il faut absolument investir dans l'activation et l'accompagnement des demandeurs d'emploi. Si le gouvernement n'en fait pas une priorité, c'est le demandeur d'emploi qui sera le dindon de la farce.

Le gouvernement a indiqué qu'il voulait donner la priorité aux jeunes à travers 6.000 mesures dans le cadre de la garantie jeunes. Les mesures que vous annoncez dans votre note d'orientation n'inspirent pas la confiance. Vous parlez de 120 conventions de premier emploi auprès d'institutions d'utilité publique. Il s'agira donc de faux emplois publics, dont nous savons d'expérience qu'ils ne mènent généralement pas à un travail régulier.

Vous parlez également de multiplier le nombre de stages à l'étranger. Nous n'y arriverons pas de cette manière. Il s'agit pourtant d'aspects que le gouvernement juge prioritaires.

Le ministre de l'Emploi dit à juste titre que le système des agents contractuels subventionnés (ACS) ne fait pas partie de la politique de l'emploi, car il ne crée pas d'emplois réguliers. Je suivrai de près l'évolution du système et rappellerai ses paroles au ministre, car j'ai l'impression que de nouveaux emplois subventionnés seront créés.

La note d'orientation pour la mobilité dresse davantage un aperçu de la politique pour les cinq ans à venir. Le ministre Smet annonce que son calendrier n'est pas encore finalisé et que nous pouvons nous attendre à un ajustement budgétaire en mars. Je l'appelle à informer dans les plus brefs

of voldoet uw nota niet, we hebben er het raden naar, maar vertrouwenwekkend is het niet. Nochtans gaat het om aspecten die de regering prioritair vindt.

De minister van Tewerkstelling stelt terecht dat het gescosysteem eigenlijk niet thuishoort bij het werkgelegenheidsbeleid, want het leidt niet naar regulier werk. Ik zal de evaluatie van het systeem van nabij volgen en de minister hieraan herinneren, want ik heb de indruk dat er nieuwe gesubsidieerde banen zullen worden gecreëerd.

De oriëntatienota voor mobiliteit geeft veeleer een overzicht van het beleid voor de komende vijf jaar. Minister Smet geeft aan dat zijn planning nog niet rond is en dat we in maart een begrotingswijziging kunnen verwachten. Ik roep de minister op om het parlement zo snel mogelijk in te lichten over de planning en de prioriteiten. Momenteel zijn volgens de minister de teksten te vaag, wat te wijten zou zijn aan het feit dat hij nog een aantal gemeenten moet bezoeken.

Voor sommige aspecten heeft de minister wel een planning gegeven, zoals voor de plaatsing van liften in de metrostations. Tegen het einde van deze regeerperiode moeten alle metrostations toegankelijk zijn voor rolstoelgebruikers en moeders met kinderwagens. Het is onbegrijpelijk dat dat vandaag nog niet het geval is.

Het is mij nog steeds onduidelijk waar de middelen voor de aankoop van het Citroëngebouw in de begroting staan. De antwoorden van de minister-president blinken uit in onduidelijkheid. Ik heb de vraag dan ook gesteld aan het Rekenhof. Het Rekenhof heeft geantwoord dat de aankoop niet in de begroting opgenomen is. Onduidelijkheid troef dus, wat ondertussen het hoofdkenmerk geworden is van het dossier.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

De heer Benoît Cerexhe *(in het Frans).*- De MR-verkozenen nemen dit jaar blijkbaar niet deel aan het begrotingsdebat!

délais le parlement de son calendrier et de ses priorités.

Le ministre a cependant fourni un calendrier pour certains points, comme l'installation d'ascenseurs dans toutes les stations de métro d'ici la fin de la législature. Il est incompréhensible que ce ne soit pas encore fait.

Quant à l'inscription au budget des moyens pour l'achat du bâtiment Citroën, vu les réponses vagues du ministre-président, j'ai interrogé la Cour des comptes, qui m'a répondu par la négative. La confusion est devenue la marque de fabrique de ce dossier.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

(Remarques de Mme Genot)

M. Benoît Cerexhe.- Manifestement, cet après-midi, les députés MR ne comptent pas participer au débat annuel et essentiel que nous avons au parlement, majorité comme opposition, sur les grandes orientations budgétaires. Pas un député du

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Net als sommige vermeende liberalen hebben ze begrepen dat er niets meer te zeggen valt.*

(Applaus bij de meerderheid)

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *Dan heb ik vanochtend toch wat anders begrepen toen de heer De Wolf het woord nam.*

De extra financiering die we in het kader van de zesde staatshervorming uit de brand hebben gesleept, geeft ons ademruimte in deze moeilijke tijden van sociale, economische en budgettaire tegenspoed. Het Brusselse beleid vrijwaart de koopkracht van de gezinnen en de middenklasse.

Staat u me toe het even te hebben over de algemene uiteenzetting van de minister van Begroting. Volgens sommigen kenmerkt wanbeheer het Brussels Gewest, maar de voorbije tien jaar werd het net als het best presterende gewest van het land beschouwd. Ik heb het dan vooral over de sociaal-economische aangelegenheden die de federale regering zo dierbaar zijn. De goede prestaties van het Brussels Gewest zijn:

- de dalende jeugdwerkloosheid;

- de komst van 10.000 nieuwe ondernemingen in 2014;

(Applaus)

- gedurende de voorbije tien jaar zijn er in het Brussels Gewest dubbel zoveel mensen aan werk geholpen als in Wallonië en Vlaanderen;

- in 2013 telde het Brussels Gewest 710.000 arbeidsplaatsen, tegenover 650.000 in 2004.

De begroting 2015 berust op voorzichtige inschattingen van de inkomsten en kiest dus voor de voortzetting van een gezond beleid, ondanks de moeilijke sociaal-economische context.

groupe MR n'assistera aux débats sur le budget 2015 !

M. Guy Vanhengel, ministre.- À l'instar de certains qui se prétendent libéraux, mais qui ne le sont en aucun cas, les députés MR ont compris qu'il n'y avait plus rien à dire.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. Benoît Cerexhe.- Ce n'est pas ce que j'ai cru entendre pendant les six minutes de l'intervention de M. De Wolf ce matin.

Avant d'en venir à l'édition 2015 de notre budget régional, je voudrais, comme d'autres l'ont fait ce matin, revenir sur cette fameuse sixième réforme de l'État et sur ses conséquences pour notre Région. Je félicite les francophones, les néerlandophones et les Bruxellois pour la manière dont ils ont négocié cette réforme.

Le meilleur financement que nous avons pu obtenir nous permet aujourd'hui de traverser des moments difficiles comme ceux que connaît l'ensemble de notre pays sur le plan social, économique et budgétaire. Dans l'exercice de nos compétences à Bruxelles, nous ne toucherons pas au pouvoir d'achat des ménages et des classes moyennes de notre Région.

Je me permettrai de faire une petite incise, M. le ministre du Budget, à propos de la lecture de l'exposé général que vous nous avez présenté. Je trouve nécessaire de rappeler à ceux qui continuent à considérer que notre Région serait mal gérée que, sur les dix dernières années, de toutes les entités de ce pays, c'est la Région bruxelloise qui est la plus performante. N'en déplaise à la N-VA !

Je pointe notamment le fameux aspect socio-économique, si cher au gouvernement fédéral. Pour vous rassurer, voici quelques exemples :

- un chômage des jeunes en nette diminution (plus de 30%) malgré l'explosion démographique ;

- plus de 10.000 créations d'entreprise, rien que l'année dernière malgré la crise économique qui se poursuit ;

(Applaudissements)

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Eind maart maak ik een afspraak met de heer Van den Driessche, die ons zo graag de les spelt. Op dat moment zal het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) de rekeningen van de deelstaten definitief hebben gevalideerd.*

(verder in het Nederlands)

We zullen dan zien welke overheden overschotten of tekorten noteren. Op dat ogenblik krijgen we zicht op het resultaat van het beleid dat gevoerd werd tijdens de voorbije regeerperiode.

We zullen mekaar nog spreken, mijnheer Van den Driessche, wanneer uit de eindafrekening 2014 blijkt hoeveel de tekorten van de overheden oplopen en dat het Brussels Gewest als enige een overschot heeft. Enige bescheidenheid zal u dan sieren.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe *(in het Frans).*- *Deze begroting is in evenwicht, zonder dat we aan de koopkracht van de Brusselse gezinnen hebben geraakt. Er komen geen nieuwe belastingen in Brussel en er werd niet gesnoeid in de fiscale voordelen voor gezinnen, wat in de andere gewesten wel is gebeurd. Er werd evenmin bespaard op het vlak van cultuur, toerisme of openbaar vervoer.*

Belangrijke beleidsdomeinen, zoals huisvesting, werkgelegenheid, mobiliteit, onderzoek en stads-

- sur les dix dernières années, la Région bruxelloise a mis proportionnellement deux fois plus de Bruxellois à l'emploi que la Wallonie et la Flandre ;

- en matière de postes occupés quotidiennement, il y avait en Région bruxelloise 650.000 emplois en 2004 et 710.000 en 2013.

Ce ne sont là que quelques exemples qu'il était bon de rappeler. Ils illustrent la qualité de la gestion de notre Région. En équilibre et s'appuyant sur des estimations de recettes prudentes - et je préfère cela, ainsi que je l'ai rappelé à Mme Genot lorsqu'elle était à cette tribune ce matin -, ce budget 2015 s'inscrit, malgré un contexte socio-économique difficile, dans une continuité de saine gestion.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je voudrais faire encore une petite incise à l'intention de la N-VA. Je donne rendez-vous à M. Van den Driessche, qui nous donne des leçons, à la fin mars, au moment où l'Institut des comptes nationaux validera les comptes définitifs pour 2014 des entités fédérées.

(poursuivant en néerlandais)

Nous verrons bien alors quelles entités sont en boni ou en mali, en conséquence des politiques menées lors de la législature précédente.

Vous constaterez, M. Van den Driessche, que la Région bruxelloise sera la seule à afficher un boni.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe.- C'est un budget en équilibre, sans que l'on ait touché en aucune manière au pouvoir d'achat des ménages et des familles bruxelloises. Il n'y a pas de nouvelles taxes à Bruxelles, ni de réduction des avantages fiscaux bénéfiques aux familles, comme ceux qui favorisent le recours aux titres-services ou à l'acquisition d'un premier bien immobilier grâce au bonus logement.

Allez voir ce qui se passe dans les autres Régions. À Bruxelles, on n'a touché ni au bonus logement,

renovatie krijgen zelfs bijkomende middelen. Voorts is de regering erin geslaagd om bepaalde belastingen die grote bedrijven al jarenlang ontliepen, eindelijk te innen, zoals de belasting op gsm-masten. Bovendien zullen we binnenkort een ontwerp van ordonnantie indienen rond de heffing van belastingen op grote vastgoedtransacties.

(Opmerkingen van de heer Vervoort en de heer Close)

De regering wil tevens bepaalde uitgaven beperken door gebruik te maken van de knowhow binnen de administratie en minder vaak een beroep te doen op studies en consultancydiensten. In het verleden besteedde ze een reeks studies over milieu en energie uit.

Mevrouw Genot, u mag geen appels met peren vergelijken. De budgetten voor voorbeeldgebouwen werden overgedragen naar de bevoegdheden van de heer Vervoort. Dat beleid wordt niet stopgezet.

(Opmerkingen van mevrouw Genot, de heer Vervoort en de heer Maron)

Het is de bedoeling om ieders rol vast te leggen, een aantal overlappingsen weg te werken en de samenwerking tussen gewestelijke en paragewestelijke instellingen te bevorderen.

Rationalisatie is nooit een doel op zich geweest, maar moet leiden tot een efficiënter, transversaal beleid.

We verwachten veel van de fiscale hervorming die u tegen ten laatste 2017 hebt aangekondigd. Die moet de ontvangsten opnieuw in evenwicht brengen door die personen te laten betalen die gebruikmaken van de infrastructuur van het gewest - en die dat tot op heden niet deden.

De fiscale hervorming moet ervoor zorgen dat jonge gezinnen, vooral uit de middenklasse, zich in Brussel vestigen en er blijven wonen. We willen de fiscale concurrentiepositie van het gewest verbeteren.

De institutionele context van ons land opent de weg naar nieuwe ontwikkelingen in de financieringswetten. We zullen steeds meer op onze eigen inkomsten aangewezen zijn. We moeten er dan ook in slagen voldoende belastingbetalers in Brussel te houden.

ni à la déduction pour les titres-services. Les allocations familiales sont intégralement maintenues. Il n'y a pas de coupe sombre dans la culture et le tourisme. Pas de coupe sombre non plus à la STIB, contrairement à ce que l'on voit aujourd'hui à la SNCB.

Mieux, les politiques vitales pour le développement de notre Région, comme le logement, l'emploi, la mobilité, la recherche et la rénovation urbaine, voient leurs budgets dotés de moyens complémentaires nouveaux. Si certains esprits chagrins vont essayer de nous convaincre que cet exercice budgétaire est moins ardu à Bruxelles qu'ailleurs grâce au refinancement de la Région bruxelloise, je leur rétorquerai que notre gouvernement a su faire preuve de volontarisme pour enfin faire enrôler par les pouvoirs publics des fiscalités auxquelles certaines grandes entreprises se soustrayaient depuis plusieurs années.

Je pense à la taxe sur les pylônes gsm que nous aurons enfin ici en Région bruxelloise. Et je pense aussi, n'en déplaise à M. de Clippele, au projet d'ordonnance qui sera déposé dans les prochaines semaines pour qu'enfin les grandes transactions immobilières, qui échappent depuis des années au droit d'enregistrement à Bruxelles, doivent payer leur dû également.

(Remarques de MM. Vervoort et Close)

Notre gouvernement a fait preuve de volontarisme. Je pense aussi à la volonté manifeste qu'il témoigne de limiter certaines dépenses en faisant confiance aux intelligences qui sont présentes dans nos administrations et en recourant un peu moins à toute une série d'études et autres services de consultance.

Il était temps de remettre les choses à plat dans un certain nombre de domaines. Le gouvernement l'a fait. Nos administrations et nos fonctionnaires sont performants. Pourquoi toujours aller voir à l'extérieur ?

Il est vrai que nous l'avons fait particulièrement dans les départements de l'environnement et de l'énergie. Je vous prie cependant, Mme Genot, de comparer ce qui est comparable. Par exemple, vous ignorez que les budgets pour les bâtiments exemplaires ont été retirés, mais se trouvent à présent dans les départements de M. Vervoort.

Andere bijdragen aan de gewestelijke fiscaliteit, zoals de registratie- en successierechten, zijn natuurlijk welkom. Daarom baart het ons zorgen dat de huurprijzen zo hoog liggen, evenals die van de koop panden en bouwgronden.

De aangekondigde fiscale hervorming is niet de enige maatregel waarmee we Brusselaars aan hun stad kunnen binden en nieuwe inwoners kunnen aantrekken. Dat u daartoe een globaal beleid wil voeren, kwam duidelijk naar voren in uw algemene beleidsverklaring.

De begroting 2015 vertoont een evenwicht en dat heeft rechtstreekse gevolgen voor de Brusselse belastingbetaler. De rentelast op leningen uit het verleden daalt aanzienlijk en daardoor komt er geld vrij om concrete Brusselse projecten te financieren.

Uit de begroting 2015 blijkt duidelijk dat de regering zich inzake stadsontwikkeling op de kanaalzone wil toespitsen. Dat is goed nieuws en we hopen dat de regering grondig nadenkt over de aanleg van die zone, waar we heel wat uitdagingen kunnen aangaan.

Huisvesting, werkgelegenheid, mobiliteit, openbare infrastructuur, kinderdagverblijven, rusthuizen, scholen, sportterreinen, groene ruimte en jeugdhuizen zijn allemaal in deze begroting opgenomen.

We zijn blij met de aandacht die huisvesting krijgt, ook al is de regering gebonden door een moeilijke begrotingscontext. De Europese normen beperken de manoeuvreerruimte en in de loop van de volgende jaren moeten er nieuwe middelen gezocht worden voor wat tot nu toe met leningen gefinancierd werd.

We begrijpen waarom de huurtoelage er nu pas komt, maar vinden het jammer dat het proefproject zo lang op zich liet wachten en dat de middelen daarvoor onderbenut bleven. Daardoor beschikken we in 2015 over minder speelruimte.

Wij staan achter het duidelijke engagement van de regering om een sociaal verhuurkantoor (SVK) voor studenten op te richten. Dat systeem maakt het recht op een woning concreet, maar heeft geen al te grote impact op de gewestelijke financiën. Ook de extra ondersteuning van het klassieke SVK-systeem juichen we toe.

De langverwachte fiscale hervorming moet er

Nous ne mettons donc pas fin à ces politiques.

(Remarques de Mme Genot, M. Vervoort et M. Maron)

Cette démarche se traduit également par la volonté d'identifier exactement le rôle de chacun dans le paysage public et parapublic bruxellois. Le but est aussi de supprimer un certain nombre de doublons constitués au fil du temps et de favoriser les collaborations entre les organismes régionaux et pararégionaux.

Cet effort de rationalisation n'a jamais été un but en soi. Il est avant tout au service de l'efficacité des politiques que nous menons ensemble, de manière transversale, pour le devenir de notre Région.

Cette méthode nous apparaît d'autant plus intéressante que le gouvernement s'est d'ores et déjà avancé, avec cette même vision et ce même volontarisme, dans d'autres réformes qui façonneront le financement futur de notre Région.

Nous attendons beaucoup de la réforme fiscale que vous avez annoncée pour 2017 au plus tard. Celle-ci permettra de rééquilibrer les recettes, notamment en faisant contribuer ceux et celles qui profitent des infrastructures dans notre Région sans y contribuer fiscalement. Il s'agit de mettre en place un "tax shift" à la bruxelloise et dans les limites de nos compétences.

Quand je pense que le MR compte mettre sur la table le problème des droits de succession pour les Bruxellois possédant des bois en Régions wallonne ou flamande ! Si tel est l'apport de ce groupe politique au débat sur l'avenir fiscal de notre Région, nous sommes bien partis !

En ce qui nous concerne, nous pensons que cette réforme doit poursuivre un objectif principal : favoriser le maintien, l'arrivée et l'implantation, à Bruxelles, de jeunes ménages et de jeunes familles à revenus moyens. Dans cette perspective, nous entendons placer notre Région en position concurrentielle par rapport aux deux autres.

Ne nous voilons pas la face : le cadre institutionnel de notre pays ouvre la voie à de nouvelles évolutions des lois de financement. Dès aujourd'hui, et sans doute davantage encore demain, nous serons dès lors tributaires de nos

onder meer toe leiden dat gezinnen een woning kunnen kopen. Ook de toename van de middelen voor het Woningfonds betekent een stap vooruit.

We staan tevens achter de strijd tegen leegstand. De overheid moet echter het goede voorbeeld geven en huurleegstand binnen het eigen vastgoedpark tegengaan.

Een tweede grote uitdaging is de werkgelegenheid. We zijn blij met de nieuwe middelen voor de begeleiding van werkzoekenden, de voortzetting van de jongerengarantie en de samenwerking tussen Actiris en Bruxelles Formation.

De structurele daling van het aantal werkloze jongeren wijst erop dat de gewestelijke inspanningen vruchten afwerpen. Toch zijn er nog andere doelgroepen die een specifieke benadering vereisen. Denken we maar aan de werkloze vrouwen.

Ook de begeleiding van oudere en allochtone werklozen moet voldoende aandacht krijgen.

De zones van economische uitbouw in de stad (ZEUS) moeten de plaatselijke werkgelegenheid bevorderen, met name in de buurt van de kanaalzone.

Die maatregelen hebben ook een sterke economische dimensie: in het licht van de demografische groei moeten er nieuwe banen worden gecreëerd.

De overheid kan de privésector niet verplichten om banen te creëren, maar beschikt wel over een aantal hefboomen die investeerders kunnen aantrekken.

Ik ben ook blij met het behoud van de middelen voor gesubsidieerde contractuelen (gesco's). Het verenigingsleven en de culturele sector kunnen maar overleven als ze gewestelijke bijstand krijgen. Dat hoeft ons niet te beletten om na te denken over hoe we de hulp kunnen uitbreiden naar nieuwe begunstigden.

Het is belangrijk om het verkeersinfarct in en rond Brussel op te lossen, maar zoals alle voorgaande regeringen vraagt ook deze regering aan de MIVB om haar steentje bij te dragen aan het begrotingsevenwicht. We zijn het daarmee eens, maar een aantal dure en belangrijke projecten

ressources propres. Il importe par conséquent que nous conservions, sur notre territoire, un nombre suffisant de contribuables, qu'ils s'inscrivent dans le cadre de l'impôt des personnes physiques (IPP) ou, un jour peut-être, dans celui de l'impôt des sociétés (ISOC).

Toute autre contribution à notre fiscalité régionale propre - droits d'enregistrement ou de succession par exemple - sera, évidemment, la bienvenue. À cet égard, et comme d'autres au sein de cette assemblée, nous sommes inquiets face au prix élevé des loyers et, plus encore, face à celui des biens immobiliers et des terrains à bâtir.

La réforme fiscale annoncée ne sera pas l'unique appât qui permettra de convaincre les Bruxellois de rester dans leur ville et d'y attirer de nouveaux habitants. Cet objectif suppose une politique globale qui transparait, M. le ministre-président, dans les grands chapitres de votre déclaration de politique générale. Celle-ci forme un tout cohérent dans lequel, je l'ai déjà dit, nous nous retrouvons entièrement.

J'en viens maintenant au projet de budget 2015 proprement dit, qui est en équilibre. Le fait mérite d'être souligné, comme mérite d'ailleurs d'être rappelé que cette saine gestion entraîne des conséquences directes pour le contribuable bruxellois. En effet, la charge des emprunts contractés par le passé diminue très sensiblement et permet ainsi de dégager de l'argent pour financer des projets concrets sur le terrain bruxellois. Mieux vaut l'utiliser ainsi plutôt que de faire enfler les dividendes versés par les banques à leurs actionnaires !

Ce budget 2015 traduit donc clairement et précisément la volonté de votre gouvernement, exprimée dans sa déclaration de politique générale, de poursuivre le développement de la ville en centrant son attention sur le canal et sur ses environs. Nous nous en réjouissons et nous encourageons avec conviction le gouvernement à repenser cette zone, qui présente un potentiel énorme pour relever les nombreux défis auxquels nous sommes confrontés.

Je le répète, le logement, l'emploi - indissociable du développement économique -, la mobilité, la mise à disposition d'infrastructures publiques de qualité - des crèches aux maisons de repos en passant par les écoles, les terrains de sport, les

mogen niet op de lange baan geschoven worden.

De automatisering of de verlenging van de metro, de renovatie van een aantal stations en de uitbreiding van bepaalde tramlijnen, het moet allemaal in de loop van de volgende jaren gebeuren. De vertraging die we oplopen met de realisatie van het gewestelijk expresnet (GEN) mag niet langer de andere grote Brusselse projecten dwarsbomen.

espaces verts ou les maisons de jeunes -, tous ces éléments se retrouvent dans le budget que vous nous présentez.

Nous nous réjouissons de la part du budget consacrée au logement et je tiens à souligner cinq éléments primordiaux.

Le premier est le contexte budgétaire très limité dans lequel notre gouvernement doit et devra agir. Les nouvelles normes comptables européennes restreignent la marge de manœuvre de plusieurs organes, notamment de la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) et du Fonds du logement. Dans les prochaines années, le grand défi consistera à trouver d'autres ressources pour financer ce que nous pouvions, jusqu'ici, financer par l'emprunt. Nous ne doutons pas que votre gouvernement pourra faire preuve d'imagination, d'innovation et d'audace pour réaliser cet ambitieux programme d'action.

Le deuxième élément est l'allocation-loyer. Nous comprenons parfaitement le délai dans lequel elle intervient, même si nous regrettons la lenteur de la mise en œuvre de l'expérience pilote, ainsi que la sous-utilisation des budgets qui y étaient alloués. Elle restreint notre marge de manœuvre en 2015. Cela dit, nous accueillons avec plaisir l'engagement ferme du gouvernement de la concrétiser à plus grande échelle en 2016. Nous serons très attentifs à ce dossier.

L'engagement clair en faveur de la création d'une agence immobilière sociale (AIS) dédiée aux étudiants est à souligner. Pour le groupe cdH, le système des AIS a fait ses preuves pour concrétiser effectivement le droit au logement et ce, sans impact démesuré sur les finances régionales. L'expérience d'une AIS spécifique pour les étudiants est donc accueillie avec enthousiasme. Il en va de même pour le renforcement des aides au système classique.

La réforme fiscale tant attendue devra être le moteur d'une politique à grande échelle permettant aux familles de devenir propriétaire de leur logement à Bruxelles. L'augmentation des moyens du Fonds du logement, avec un objectif de 1.400 prêts par an, est un pas qui va dans la bonne direction également.

Nous saluons enfin la volonté du gouvernement de lutter contre les logements à l'abandon. La lutte

contre les logements vides dans le secteur privé doit être une priorité. Cependant, comment pourrions justifier des efforts parfois difficiles à réaliser pour des bailleurs privés si les pouvoirs publics eux-mêmes ne réalisent pas le maximum pour éviter les vides locatifs liés à la dégradation de leur propre parc immobilier ?

Le deuxième défi de taille est l'emploi. Nous ne pouvons que nous réjouir du fait que des moyens nouveaux sont mis à disposition pour renforcer l'accompagnement des demandeurs d'emploi et poursuivre des initiatives majeures, comme la garantie jeunes et le rapprochement d'Actiris et de Bruxelles Formation.

La baisse structurelle du nombre de jeunes au chômage est un encouragement à amplifier ces efforts. Nous soutenons pleinement les ambitions du gouvernement en cette matière. Les jeunes sont effectivement une priorité. L'attention accrue vis-à-vis des jeunes ne doit pas cependant nous faire oublier qu'il y a, en Région bruxelloise, d'autres catégories de personnes qui nécessitent des approches plus spécifiques.

Humainement, nous ne pouvons nous permettre de tendre la main à certains et de laisser d'autres au bord du chemin. Nous pensons, par exemple, au trop faible taux d'emploi observé chez les femmes dans notre Région. Des programmes de soutien spécifiques, notamment dans l'accompagnement à la création de leur propre emploi, initiés sous la majorité précédente, ont porté leurs fruits et méritent largement d'être amplifiés.

Il en va de même de l'accompagnement des personnes âgées - car on devient de plus en plus vite âgé sur le marché de l'emploi, parfois déjà à 45 ans -, et des programmes destinés aux populations d'origine étrangère dans les quartiers pauvres de la Région.

Les zones d'économie urbaine stimulée (ZEUS) ont été créées pour développer et favoriser l'emploi local, notamment dans les quartiers proches de la zone du canal. À ce titre, elles entrent pleinement dans la philosophie générale de notre accord de gouvernement, qui fait de cette zone l'axe de redéploiement de notre Région.

Plus globalement, ce redéploiement devra intégrer une dimension économique forte. Dans un contexte démographique en forte expansion,

12.000 personnes - c'est un chiffre net - gonflent chaque année le marché du travail à Bruxelles. Dans ce contexte, des emplois nouveaux devront être créés.

Si l'on peut entendre le discours selon lequel les pouvoirs publics ne peuvent décréter la création d'emplois dans le secteur privé, ceux-ci disposent toutefois des moyens de créer les conditions qui favorisent le développement et l'installation d'investisseurs dans notre Région : expansion économique, réserves foncières, commerce extérieur, aides à la recherche, simplification administrative, etc. Nous disposons d'une série de leviers qui doivent permettre de rendre notre Région accueillante pour les entreprises.

Je profite également de nos réflexions sur l'emploi pour féliciter le gouvernement d'avoir maintenu les moyens alloués à la politique des agents contractuels subventionnés (ACS). Le secteur associatif et culturel ne peut survivre qu'à la condition de pouvoir continuer à bénéficier de l'aide régionale dans ce domaine. Ceci ne doit pas nous empêcher d'avoir une réflexion sur la manière dont nous étendrons cette aide à de nouveaux bénéficiaires.

Plus brièvement, concernant le chapitre de la mobilité, je pense qu'il est important de travailler à desserrer l'engorgement automobile dans et autour de notre Région. Comme l'ont fait tous les gouvernements successifs, il a été demandé à la STIB de faire des efforts pour nous amener à réaliser notre équilibre budgétaire. Nous partageons cette requête, mais nous devons rester attentifs à ce que des projets importants, qui coûtent évidemment cher, puissent voir le jour le plus rapidement possible.

Que ce soit l'automatisation du métro, son prolongement, la rénovation des stations ou l'extension des grandes lignes de tram le long des boulevards périphériques, tout cela doit pouvoir se réaliser dans les prochaines années. Nous pâtissons depuis trop longtemps des retards accumulés par le réseau express régional (RER) pour ne pas tout donner à la réalisation efficace de nos grands projets à Bruxelles.

Mevrouw Céline Delforge (*in het Frans*).- *Minder auto's, mijnheer Cerexhe!*

Mme Céline Delforge.- Moins de voitures, M. Cerexhe !

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *Meer metro's, mevrouw Delforge, veel meer metro's! Daarover zijn we het wellicht niet eens. We vinden het goed dat de regering eindelijk duidelijk kiest voor de uitbreiding van het metronet.*

(Opmerkingen van mevrouw Delforge)

Dat vragen we al jaren.

De heer Alain Maron (in het Frans).- *Zal de metro tot in Ukkel rijden?*

(Samenspraak)

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *Tot slot wil ik het nog even hebben over de sterke verhoging van de middelen voor het Agentschap Net Brussel (ANB).*

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

Schone straten dragen bij tot het imago van het stadsgewest en de levenskwaliteit van wie er woont. De regering doet er goed aan te investeren in netheid.

Ik vraag u, mevrouw de staatssecretaris, om goed na te denken over de gevolgen van de inkrimping van de dienstverlening, niet alleen voor de jonge of kroostrijke gezinnen, maar ook voor de dicht-bevolkte buurten.

Deze begroting is een uitstekende becijfering van de algemene beleidsverklaring. We zullen ze dan ook met veel optimisme goedkeuren.

(Applaus bij de meerderheid)

M. Benoît Cerexhe.- Plus de métros, Mme Delforge, beaucoup plus de métros !

Sans doute ne partageons-nous pas la même vision à ce sujet. La volonté du gouvernement d'enfin faire des choix et d'investir clairement dans le développement du métro à Bruxelles satisfait mon groupe.

(Remarques de Mme Delforge)

Cela fait des années que nous le demandons. Enfin, le gouvernement a pu faire ce choix.

M. Alain Maron.- Nous verrons donc le métro à Uccle ?

(Colloques)

M. Benoît Cerexhe.- Je ne m'attarderai pas plus longtemps sur l'ensemble des différentes missions qui composent ce budget, ni sur la soumission de l'ensemble de ces crédits budgétaires.

Je voudrais cependant encore pointer un aspect, évoqué par certains collègues ce matin : les moyens alloués à l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) sont en très nette augmentation.

(Remarques de Mme Genot)

Je pense qu'il est important de le rappeler, car la propreté participe à l'image de notre ville-région et à la qualité de vie de ses habitants. Investir des moyens dans la propreté constitue dès lors un choix judicieux dans le chef de notre gouvernement.

Je vous invite donc, Mme la secrétaire d'État, à bien mesurer toutes les conséquences que pourrait avoir une réduction du service de propreté, non seulement pour les familles nombreuses ou jeunes, mais aussi pour les habitants des quartiers les plus densément peuplés. Il convient d'être attentive à ce dossier.

Pour conclure, ce budget est l'excellente retranscription chiffrée de la déclaration de politique générale que vous nous avez présentée, M. le ministre-président. C'est donc avec beaucoup d'optimisme que nous voterons celui-ci demain en fin d'après-midi.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter. - De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).* - Na vijftientig jaar van economische en institutionele stormen komt het gewestelijke schip eindelijk in kalmere vaarwateren terecht dankzij de extra middelen van de zesde staatshervorming. De kapitein en de bemanning van de driemaster PS-FDF-cdH zijn klaar voor deze nieuwe reis.

(Opmerkingen van mevrouw Durant)

In de eerste begroting van een nieuwe regeerperiode wordt altijd de koers uitgezet. Deze begroting is des te belangrijker omdat wij binnen een nieuwe institutionele context werken.

Wij moeten nieuwe doelstellingen vaststellen. Wij moeten de Brusselaars ervan overtuigen dat niets onvermijdelijk is en dat wij niet langer zullen aanvaarden om stiefmoederlijk te worden behandeld.

Deze regering moet een strijdvaardige regering zijn die sterke signalen geeft.

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

U bent niet in de positie om ons de les te spellen. U bent niet consequent. Kijk maar naar het dossier van de Ring.

(Rumoer)

U steekt gewoon uw kop in het zand!

De regering moet moedige beslissingen nemen en de uitgaven rationaliseren.

Het was niet makkelijk om T-Interim op te doeken, maar die middelen zullen nu op een efficiëntere manier worden ingezet om de jongerenwerkloosheid te bestrijden. Daar waar mogelijk moeten we nutteloze uitgaven schrappen. Ik denk bijvoorbeeld aan maatregelen die hun doel hebben bereikt of die niet doeltreffend zijn gebleken.

Een andere belangrijke doelstelling van deze regering is de armoedebestrijding. Brussel telt 40.000 leefloners en evenveel gezinnen in een sociale woning!

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

M. le président. - La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock. - Nous voilà donc à flot, dans ce navire régional renfloué par la sixième réforme de l'État, qui est venue colmater les brèches des précédentes tempêtes économiques et institutionnelles essuyées ces 25 dernières années.

Ce navire, c'est un fameux trois-mâts, PS-FDF-cdH.

(Remarques de Mme Durant)

Fin comme un oiseau, hissez haut libéraux, dix-huit nœuds... Arrêtons-nous là.

Un vrai capitaine Neo-Villo, un équipage rajeuni, avec ses anciens et ses nouveaux GO, les gentils ordonnanceurs, et des anciens et nouveaux GM, de gentils matelots prêts pour ce nouveau voyage.

Le premier budget d'une législature est très important, car il en fixe le cap. Nous l'avions dit il y a un an : quel que soit le résultat des élections, l'essentiel de cet exercice sera d'évaluer. Évaluer ce que nous sommes et ce que nous voulons dans cette nouvelle Belgique un peu plus défédéralisée.

Nous devons fixer des objectifs, mieux montrer aux Bruxellois, qu'il n'y a pas de fatalité et que l'on n'acceptera désormais plus que Bruxelles soit la mal-aimée, que les Bruxellois soient abandonnés, stigmatisés, remisés au placard des œuvres d'art d'un musée de fin de siècle.

Ce gouvernement est un gouvernement de combat. Il devra montrer son exemplarité et son courage par des engagements forts.

(Remarques de Mme Genot)

Parlons-en, du ring. Vous avez accepté un certain nombre de choses que nous devons aujourd'hui assumer contre l'élargissement du ring ! Ne commencez pas à nous donner des leçons, car vous tenez un double discours !

(Rumeurs)

Vous n'assumez même pas, ou plutôt vous pratiquez la politique de la taupe en ne voyant pas les coups des autres venir !

Le gouvernement devra montrer son exemplarité

Hebt u de begroting wel gelezen? Het huisvestingsbeleid is juist gericht op een vermindering van de armoede. De woonbonus vertegenwoordigt 70 miljoen euro op een totaal budget van 4 miljard euro!

Mevrouw Zoé Genot (in het Frans).- Daarvan gaat wel 45 miljoen euro naar de rijkste bevolkingsgroepen en dit is de grootste post in de begroting voor huisvesting.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- Dat gold ook voor uw premiestelsel.

De regering wil het belastingsysteem rechtvaardiger maken voor de Brusselaars en een gunstig fiscaal klimaat creëren om nieuwe inwoners aan te trekken.

Wij moeten Brussel hervormen en doen groeien, maar de basisprincipes moeten daarbij vrijheid, rechtvaardigheid, solidariteit en eerlijkheid zijn. Wij mogen bijvoorbeeld onze ogen niet sluiten voor de uitdagingen op het vlak van de diversiteit en de sociale mix. De nieuwe ontwikkelingszones moeten

et son courage en prenant des engagements forts : combattre le chômage de masse qui touche plus de 110.000 de nos parents et de nos voisins ; réduire la voilure d'un certain nombre de dépenses non nécessaires ; rationaliser.

Nous l'avons vu en abordant la problématique de T-Brussels. La mesure prise par le ministre de l'Économie en la matière n'était pas évidente à prendre ! Les moyens ont cependant été réaffectés aux mêmes politiques de l'emploi et des jeunes, mais en supprimant une série de choses qui ne fonctionnaient plus.

Certaines actions ont atteint leurs objectifs et ne nécessitent plus les mêmes moyens budgétaires. À l'inverse, d'autres actions ont été inefficaces et méritent d'être supprimées.

Un autre objectif de ce gouvernement est la lutte contre la pauvreté et la précarité qui nous guette, parfois dans l'indifférence des statistiques : 40.000 revenus d'intégration sociale et autant de familles dans les logements sociaux !

(Remarques de Mme Genot)

Je ne sais pas si vous avez lu le budget, mais la politique du logement ne vise-t-elle pas à combattre la pauvreté ? N'en va-t-il pas de même avec les logements sociaux ? Vous parlez du bonus logement, qui représente 70 millions d'euros sur un budget de 4 milliards d'euros ! Quel pourcentage cela représente-t-il ?

Mme Zoé Genot.- C'est le plus gros budget, car 45 millions d'euros sont donnés aux 20% les plus riches de la population ! Vous savez bien que c'est le plus gros budget de la politique du logement.

M. Emmanuel De Bock.- Vous pratiquiez une politique de primes totalement à l'opposé de ce que vous dites aujourd'hui !

Parmi les autres objectifs du gouvernement, évoquons la lutte contre la perte fiscale entraînée par notre territoire trop exigu et l'amélioration de l'équité des Bruxellois face à l'impôt. Enfin, le gouvernement entend également faire revenir les habitants en menant des politiques environnementale, foncière, fiscale et de mobilité attractives.

Nous devons réformer la Région et faire grandir

rekening houden met dat aspect.

Wij moeten er voorts over waken dat de federale regering ons geen nieuwe financiële verplichtingen opdringt. Wanneer zij werklozen uitsluit, komt die last op de gemeenten terecht. Wij moeten die kostprijs evalueren. Ook de vermindering van de dotatie van de politiezones met 2% zal niet zonder gevolgen zijn.

De federale overheid speelt een pervers spelletje, waardoor de gemeenten het alsmoer moeilijker krijgen. De voorbije 21 jaar is de vastgoedbelasting in de Brusselse gemeenten gemiddeld met 20% gestegen. Sommige gemeenten hebben ook hun inkomstenbelasting verhoogd. Dat hebben zij niet uit plezier, maar uit noodzaak gedaan. Dat beïnvloedt ook het sociologisch profiel van de gemeenten en hun capaciteit om een sterke middenklasse te behouden.

Het gewest heeft de voorbije vijf jaar misschien wel meer dan 50.000 jobs gecreëerd, maar die zijn niet allemaal naar Brusselaars gegaan, hetzij omdat de Brusselaars niet voldoende geschoold waren, hetzij omdat de Brusselse werknemers uiteindelijk het gewest zijn ontvlucht. De redenen voor die stadsvlucht hebben te maken met ons beleid en ons beperkt grondgebied.

De heer de Clippele heeft kritiek op onze belastinghervorming. Het klopt dat de verhoging van de onroerende voorheffing niet volledig wordt gecompenseerd door de vermindering van de personenbelasting, maar we moeten ergens geld vinden om de andere behoeften te financieren.

Wat belangrijk is, is transparantie. Wij moeten naar een neutraliteit tussen die belastingen streven in het kader van een algemene hervorming van ons belastingstelsel, dat rechtvaardiger moet worden en de concurrentie moet kunnen aangaan met de andere gewesten, zodat de Brusselaars hier blijven wonen. De heer Vanhengel heeft verschillende voorstellen geopperd, zoals de meeneembaarheid van de registratierechten. De specialisten moeten zich daar nu over buigen.

Waar zijn overigens de liberalen gebleven? Op de televisiezenders hangen zij de moraalridders uit, maar hier beperkt hun discours zich tot de verdediging van de eigenaars van bossen in Wallonië.

Bruxelles, mais avec comme principes la liberté, l'équité, la solidarité et la vérité. Il ne faudra pas se mentir, notamment sur les défis de la diversité, de la mixité et de la dualité de la ville. Nous saluons la volonté de ce gouvernement d'effacer les balafres de la ville et d'identifier les dix nouveaux pôles urbains à développer.

Après avoir, un peu malgré nous, refinancé le pouvoir fédéral par la sixième réforme de l'État, il faudra veiller à ce qu'il ne nous impose pas de nouvelles contraintes coûteuses par le biais des dernières mesures d'austérité et d'exclusion du chômage. Celles-ci ne font en effet que transférer une partie des charges sur les communes, et donc sur les habitants. Nous devons évaluer le coût de l'exclusion des chômeurs vers les CPAS et de la baisse de 2% des dotations aux zones de police.

Le pouvoir fédéral mène un jeu pervers vis-à-vis des communes et de la Région bruxelloise. Au travers de notre engagement politique, nous devons tenir le discours de vérité suivant : les communes sont en danger. En 21 ans, la fiscalité immobilière dans nos dix-neuf communes a augmenté de près de 20% en moyenne : de 0% à Saint-Gilles à 50% dans d'autres. Ce n'est pas par plaisir qu'elles ont augmenté leurs impôts, mais par obligation. Tel est le résultat d'une série de nos politiques.

Même si, en moyenne, l'impôt sur les personnes physiques (IPP) n'a pas augmenté dans nos communes, des hausses pouvant aller jusqu'à 20% existent bel et bien. Une telle situation influe aussi sur la sociologie de nos communes et sur leur capacité de compter sur une classe moyenne forte et de retenir les travailleurs en ville.

M. Cerexhe a raison de rappeler que la Région bruxelloise a créé des emplois : plus de 50.000 au cours des cinq dernières années. Toutefois, ils n'ont pas toujours profité aux habitants de la Région, faute de Bruxellois assez formés ou parce que les travailleurs bruxellois finissent par quitter la Région. Les raisons de ces départs sont liées à nos autres politiques et à l'exiguïté de notre territoire.

Notre Région ne compte que 500.000 personnes en âge de travailler. Pourtant, le déficit est bien plus élevé que dans d'autres villes et régions d'Europe.

J'ai entendu les remarques de M. de Clippele, qui

critique notre revirement fiscal. Je suis pour ma part assez fier de cette idée, que nous avons portée. M. de Clippele n'a pas tout à fait tort : la baisse de l'IPP, compensée par le précompte immobilier, n'est pas toujours neutre, parce qu'il manque de l'argent pour financer nombre d'autres politiques. Lorsque la demande de revenus d'intégration sociale (RIS) explose - 50%, voire 100% de plus -, il faut augmenter les impôts pour affronter cette pauvreté.

Les communes n'ont donc pas toujours joué le jeu de la neutralité absolue. Ce qui nous intéresse, à la Région, c'est la transparence. Il faut que l'on vise la neutralité entre ces deux impôts, que ce soit englobé dans une réforme fiscale juste et que l'on puisse rivaliser avec les mécanismes des autres Régions, pour que les Bruxellois restent vivre à Bruxelles. Rester à Bruxelles doit présenter un avantage pour eux. M. Vanhengel avait donné des pistes : droits d'enregistrement, portabilité, autres mécanismes... Les spécialistes pourront nous éclairer sur les meilleures options à prendre. L'enjeu est là.

Je ne sais pas où sont les libéraux. Il faudrait que des journalistes se penchent sur le sujet et disent combien le premier parti de l'opposition est, depuis des années, complètement absent dans cet hémicycle, et plus encore depuis les élections. Devant les journalistes et sur les plateaux de télévision, ils donnent des leçons de morale, mais ici, leur message se résume à la défense des propriétaires de forêts en Wallonie et à six minutes de discours.

De heer Alain Maron (in het Frans).- *De liefde tussen beide partijen is blijkaar al lang vergeten.*

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *Net zoals u lijkt te vergeten dat u tien jaar in de Brusselse regering hebt gezeten!*

(Applaus bij de meerderheid)

De heer Alain Maron (in het Frans).- *Helemaal niet. Wij herinneren u daar constant aan.*

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Ik tracht in mijn gemeente de permanente stijging van de belastingen een halt toe te roepen. Wij moeten de inwoners van dit gewest een ander toekomstbeeld bieden.*

M. Alain Maron.- On se demande pourquoi vous étiez mariés, il n'y a pas si longtemps. Je sais qu'on oublie vite les histoires d'amour !

M. Benoît Cerexhe.- Comme vous avez souvent oublié que vous étiez au gouvernement de la Région pendant dix ans !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. Alain Maron.- Pas du tout. On n'arrête pas de vous le rappeler !

M. Emmanuel De Bock.- Il est regrettable que M. de Clippele ne soit pas là, car je lutte, dans ma commune, pour empêcher cette hausse permanente d'impôts. Nous avons envie d'offrir un autre visage aux habitants de cette Région.

Ik snap dat sommigen bepaalde fiscale voordelen willen behouden, maar me moeten erover nadenken wie we willen verdedigen. De voorbije jaren is enkel de koopkracht van de werknemers gedaald, niet die van de renteniers.

(Opmerkingen van mevrouw Delforge)

Ik had bijvoorbeeld graag gehoord hoe de MR de stadsvlucht wil indijken.

Misschien rekenen sommige gemeenten op de Europeanen. De stad moet ook worden gebouwd met hen, maar de tax shift heeft uiteindelijk tot doel de verschillen te verkleinen tussen diegenen die een speciaal fiscaal statuut hebben en diegenen die de voorbije twintig jaar alsmaar meer belastingen hebben moeten betalen.

Het financieel evenwicht van het gewest zal een moeilijke oefening blijven. De herfinanciering in het kader van de zesde staatshervorming zal ons geen extra speelruimte geven. Voor een aantal bevoegdheden worden immers niet alle bijbehorende middelen overgeheveld. Zo heeft mevrouw Laanan toegegeven dat er geen begeleidende maatregelen zijn genomen voor de overdracht van het personeel. Wij krijgen geen middelen voor gebouwen of werkingskosten. De Brusselaars zullen dat dus moeten betalen! Het is belangrijk om de kostprijs van al die maatregelen te evalueren, want het zal misschien financieel niet mogelijk zijn om dezelfde voorwaarden te behouden.

Hoewel de schuld de voorbije tien jaar is verdubbeld, is het gewicht ervan de voorbije jaren teruggebracht van 4% tot 3,2%. Dat is een jaarlijkse besparing van 30 miljoen euro. Wij hebben onze schuld dus goed beheerd. Sommige Brusselse gemeenten moeten evenwel 9 tot 10% van hun begroting gebruiken voor de aflossing van de schuld. De uitdaging bij onze belastinghervorming bestaat er dus in om te voorkomen dat de gemeenten de middelen opslorpen die de burgers terugkrijgen.

Wij moeten de schuldlast van de gemeenten op een actieve en globale manier aanpakken. Er is speelruimte genoeg om een aantal gemeenschappelijke maatregelen in te voeren, zonder aan de autonomie van de gemeenten te raken.

Op het vlak van het openbaar ambt is het belangrijk

Je comprends que certains veuillent protéger les niches fiscales et les avantages acquis, mais que veut-on ? Défendre ceux qui travaillent ? Ces dernières années, le pouvoir d'achat des travailleurs est le seul élément à avoir stagné ou diminué. Pas celui des rentiers !

(Remarques de Mme Delforge)

Pour ceux qui ont un travail. Vous avez raison, Mme Delforge.

Comment enrayer l'exode urbain ? J'aurais aimé entendre la réponse du MR sur sa volonté de lutter contre ce phénomène. Comment recréer une classe moyenne à Bruxelles ?

Peut-être certaines communes comptent-elles sur les Européens ! Bien sûr, la ville se construit aussi avec ces derniers, mais le but de ce fameux "tax shift" est finalement de mettre les Bruxellois au même niveau que les Européens, en tenant compte des différences entre les riches, qui ont des statuts fiscaux spéciaux et qui bénéficient de statuts internationaux, et tous les autres, qui ont vu leurs impôts augmenter depuis ces vingt dernières années.

Être à flot, c'est aussi avoir assez d'eau pour ne pas toucher le fond. La traversée sera difficile. L'avenir financier de la Région est périlleux. Le juste financement obtenu dans le cadre de la sixième réforme de l'État ne laissera aucune marge de manœuvre et ne servira qu'à nous maintenir la tête hors de l'eau.

La sixième réforme de l'État prévoit que nous hériterons des compétences sans transfert de la totalité des moyens financiers permettant de garantir une pérennité de nos politiques dans les mêmes conditions. Nous avons posé un certain nombre de questions à ce sujet lors des débats parlementaires.

Mme Laanan a eu l'honnêteté de répondre que, par rapport au transfert du personnel, il n'y avait pas de volet d'accompagnement du personnel, ni de volet sur les bâtiments ou le fonctionnement. Il faudra donc à un certain moment expliquer comment on accueillera ces fonctionnaires. Avec quels moyens humains et financiers ? Dans quels locaux ? Qui paiera la facture ? Ce seront les Bruxellois !

om in opleidingen te investeren en de toegang van de Brusselaars tot de openbare diensten te verbeteren. De gewestelijke administratie moet een weerspiegeling van onze bevolking zijn. Ze moet diversiteit aanmoedigen en kansen bieden.

Inzake huisvesting wordt vooral de fusie van de openbare vastgoedmaatschappijen een grote uitdaging. Die fusie moet niet alleen de kosten drukken, maar ook de dienstverlening verbeteren.

Het verheugt ons voorts dat de regering de middelen voor de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) en van het Woningfonds verhoogt. Het is belangrijk om de vele leegstaande woningen te renoveren en om minder gegoede Brusselaars te helpen bij het kopen van een woning.

Andere positieve veranderingen zijn de invoering van de huurtoelage en de oprichting van het sociaal verhuurkantoor voor studenten.

We moeten dringend werk maken van een individualisering van de rechten om samenwonen te vergemakkelijken, bijvoorbeeld in het kader van intergenerationele woonprojecten.

Het behoud van de woonbonus is een goede zaak. Hij weegt niet zwaar door op het budget en maakt deel uit van de historische verworvenheden. In de toekomst zullen we misschien een ander systeem uitwerken, maar eerst moeten we de overdracht in goede banen leiden.

Inzake infrastructuur zijn wij blij dat de regering de mobiliteit versterkt en voorrang geeft aan de metro. Als wij willen dat meer mensen hun auto van de hand doen, moeten wij hen snelle verplaatsingen met het openbaar vervoer aanbieden.

(Opmerkingen van mevrouw Delforge)

Naast de metro steunen wij ook de ontwikkeling van het gewestelijk expresnet.

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

Op het vlak van ruimtelijke ontwikkeling heeft de regering grote ambities. Ze wil oplossingen aanreiken voor de bevolkingsgroei en de tekortkomingen van de Franse Gemeenschap.

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

Il faudra évaluer le coût de chacune des politiques, sans se mentir. Il y aura peut-être des lendemains qui déchanteront. Il ne sera peut-être pas possible financièrement de maintenir toutes les politiques et tous les régimes fédéraux tels que transférés, sans baisse d'intervention.

Même si la dette régionale a malheureusement doublé en dix ans et si les encours sont importants, le poids de cette dette baisse. La charge annuelle s'est fortement réduite ces dernières années. Il faut donc saluer le travail de la Région et de ses fonctionnaires par rapport à la gestion de la dette. Elle ne représente plus que 3,2% de la charge annuelle du budget. Nous venons de 4%. Une bonne gestion de la dette signifie une économie annuelle de 30 millions d'euros.

Effectivement, on peut rejoindre M. De Clippele concernant la réaffectation provisoire de ces moyens, sachant que demain, nous pourrions avoir un effet de retour. En effet, nous bénéficions aujourd'hui d'un contexte conjoncturel à la fois de bonne gestion de notre propre politique, mais aussi d'un système où les intérêts sont plus bas.

À titre de comparaison, au niveau de l'État fédéral, 19% des moyens sont affectés au remboursement de la dette ! Nous en sommes à 4%. Certaines de nos communes atteignent facilement 9% à 10%. C'est dire combien l'enjeu pèse davantage sur elles.

Le ministre-président a la tutelle sur les communes et les pouvoirs locaux. Le véritable enjeu sera de réussir cette intégration et ce travail ensemble. Lors du revirement fiscal, il ne faudra pas que certaines communes absorbent ce que l'on va rendre aux citoyens. Ce sera l'essentiel du travail.

Selon nous, il faudra mettre en place une gestion active, et peut-être globalisée, des dettes communales. M. Gosuin avait initié ce débat lors de la précédente législature. Tout en respectant l'autonomie communale, il existe une marge de manœuvre pour parvenir à mettre un certain nombre de politiques communes en place sur ce plan.

Il est essentiel également d'avoir une véritable politique du personnel, d'investir dans nos moyens humains et dans les formations, et de promouvoir l'accès des Bruxellois à la fonction publique bruxelloise. Dans cet esprit, il est indispensable d'avoir une administration à l'image des

Mevrouw Genot, grote ambities zijn soms moeilijk te verwezenlijken, maar zonder ambitie verandert er nooit iets.

Op het vlak van energie en leefmilieu noteren we vooral de lang verwachte hervorming van het premiestelsel. De voorbije vijf jaar werden de regels voortdurend gewijzigd, omdat de regering er niet in slaagde de budgetten correct te beheren. Bovendien werd dat systeem door de belastingbetaler gefinancierd. U vergeet dat altijd te zeggen.

De heer De Wolf heeft kritiek op het tewerkstellingsbeleid van de heer Gosuin. Voor de MR gebeurt er nooit voldoende op dat vlak. Op federaal vlak is de MR mee aan de zet. We zullen zien welke resultaten dat oplevert.

Het bedrag van 21 miljoen euro is ongetwijfeld onvoldoende, maar het gaat toch om een stijging met 10%. Er werd dus een belangrijke inspanning geleverd.

De regering heeft de steun aan de ondernemingen hervormd om het creëren van banen voor Brusselaars te bevorderen. Is de MR daar tegen gekant of heeft die partij andere oplossingen om het werkloosheidsprobleem in Brussel op te lossen? In dat geval zouden we die graag horen!

De MR heeft voorts kritiek op het feit dat de regering de opdrachten van de verschillende economische instellingen wil rationaliseren. Weet de MR wel wat rationaliseren is? Wij hebben ze daar nog nooit over horen spreken.

De MR lijkt ook niet te begrijpen dat op het vlak van de nieuwe bevoegdheden een grondige begrotingsevaluatie nodig is. Het is belangrijk dat elke euro zo goed mogelijk wordt uitgegeven en bijdraagt tot de verwezenlijking van de prioriteiten van het regeerakkoord.

administrés et de ses habitants. Une administration qui fait de la diversité, non plus une entrave, mais une chance !

En matière de logement, la réussite de la fusion des sociétés immobilières de service public (SISP) lors des prochains mois sera un des enjeux majeurs. Nous avons plaidé pour cette fusion. Il faudra prouver aux Bruxellois, surtout aux locataires de nos logements sociaux, que cette gestion fusionnée est moins coûteuse, apporte des économies d'échelle et améliore les services.

Le renforcement des moyens en faveur de la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) et du Fonds du logement est l'illustration du soutien de ce gouvernement aux plus faibles. Ce sont des moyens importants pour la rénovation et la construction de nouveaux logements, car il y a encore un peu trop de logements vides. Dès lors, nous devons tout faire pour augmenter le stock de logements disponibles et rénovés. Nous avons toujours défendu le rôle essentiel du Fonds du logement pour soutenir l'accès à la propriété.

Nous sommes heureux de voir un vrai changement de style dans ce département et de voir la mise en place de l'allocation-loyer encadrée enfin entamée. L'agence immobilière sociale (AIS) pour les étudiants répond à une demande et il faudra évidemment garder un œil attentif sur l'impact de cette nouvelle initiative sur la ventilation des financements dévolus aux AIS existantes, qui sont soutenues financièrement afin d'éviter un mécanisme de concurrence.

Il nous semble essentiel d'adopter une approche globale et de privilégier un partenariat avec les propriétaires privés. Cela permettrait d'apporter une réponse au problème de l'individualisation des droits, ainsi qu'à la question de la colocation et du logement intergénérationnel.

Le maintien du bonus logement est une bonne chose, même si Ecolo plaide pour sa suppression. Il ne pèse pas lourd dans le budget. Effectivement, il bénéficie à certains et moins à d'autres. Cela fait partie des acquis du passé. On fera certainement autre chose dans le futur, mais il faudra gérer ce bonus avec le transfert de compétences. On peut se réjouir de ne pas avoir vécu à ce sujet le même débat qu'au parlement wallon.

Dans le domaine de l'infrastructure, je me bornerai à rappeler ce que nous avons dit, et qui nous distingue de l'opposition. Nous sommes heureux de constater le renforcement de la mobilité, et de voir le métro prôné une fois pour toutes. Cela nous paraît important dans une Région qui se doit d'améliorer sa mobilité et d'encourager certains habitants à abandonner leur voiture. Ceux-ci doivent alors bénéficier de moyens de transport rapides leur permettant de se mouvoir aisément.

(Remarques de Mme Delforge)

Outre le métro, Mme Delforge, nous soutenons et défendons le réseau express régional (RER) bruxellois, qui nous paraît être une option crédible.

(Remarques de Mme Genot)

En matière de développement territorial, ce gouvernement entend insuffler sa vision. Il a de l'ambition, de grands projets et fait donc aussi de grandes annonces en apportant des réponses concrètes au boom démographique et en palliant les carences de la Communauté française.

(Remarques de Mme Genot)

Mme Genot, lorsqu'on a de grandes ambitions, les grandes annonces s'imposent d'elles-mêmes. Peut-être sont-elles un peu difficiles à mettre en œuvre, mais sans ambition, on se condamne à végéter, comme vous le faites !

En matière d'énergie et d'environnement, on notera surtout la réforme tant attendue des primes environnementales, après un audit que nous appelions de nos vœux depuis des années. La différence avec la situation observée l'année dernière est notable : pour la première fois depuis cinq ans, le système des primes n'a pas changé.

Pour la population, n'est-il pas merveilleux de sortir d'un système qui imposait d'anticiper les investissements futurs en fonction des pertes ? C'est pourtant un tel système que vous avez mis en place pendant cinq ans. Vous avez systématiquement modifié les règles, parce que vous avez été incapables de gérer vos budgets, dans un système par ailleurs financé par les contribuables. Vous omettez toujours de préciser ce détail et il ne figure pas non plus dans votre déclaration d'aujourd'hui.

M. De Wolf s'en est pris à la politique de l'emploi menée par M. Gosuin. Pour le MR, évidemment, on n'en fait jamais assez en cette matière. Au niveau fédéral, le MR est à présent à la manœuvre et il ne reste plus qu'à attendre ses résultats.

Le montant de 21 millions d'euros est sans doute insuffisant, mais il représente néanmoins une augmentation budgétaire de près de 10%. Une fois ôté ce qui nous vient du niveau fédéral, il faut admettre que l'effort consenti n'est pas négligeable au sein du plus important budget de la Région bruxelloise.

Je citerai quatre points, en commençant par la réorientation des aides aux entreprises en vue de favoriser la création d'emplois accessibles aux Bruxellois. Le MR y est-il opposé ou a-t-il une autre solution pour résoudre le problème du chômage à Bruxelles ?

Fournir un soutien aux acteurs et aux initiatives économiques inclut la stimulation de l'entreprise, l'encouragement des programmes d'accompagnement des petites et moyennes entreprises (PME), les aides à la création et au fonctionnement des structures d'accueil pour entreprises et le financement d'équipements dans les écoles techniques ou professionnelles. Le MR a-t-il une autre solution ? Qu'il n'hésite surtout pas à nous la présenter !

Deuxième point : rationaliser les missions des différents organismes actifs en matière d'économie. Sait-il ce que c'est que rationaliser ? On n'entend jamais parler de rationalisation au MR.

Troisième point : mettre en œuvre les nouvelles compétences à la suite de la sixième réforme de l'État. Sur ce plan aussi, une mise à plat budgétaire est nécessaire afin de s'assurer que chaque euro est dépensé de la meilleure manière possible et permet de réaliser les priorités définies dans l'accord de gouvernement.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- Misschien kunnen we een minimale parlementaire dienstverlening voor de MR invoeren.

(Applaus)

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- On pourrait peut-être demander qu'on instaure un service minimum parlementaire pour le MR.

(Applaudissements)

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Dat is een uitstekend idee!*

Het is de bedoeling om in Brussel job voor de Brusselaars te creëren.

De groenen hebben zich laatdunkend uitgelaten over de komst van Primark in Brussel.

(Vrolijkheid)

Primark heeft wel Actiris gecontacteerd om Brusselse jongeren in dienst te nemen. Van de 185 jongeren die in het bedrijf aan het werk zijn, werd 90% voorgedragen door Actiris. Dat is heel wat meer dan bij vorige overeenkomsten. Misschien hebt u problemen met dat bedrijf omdat het geen biobedrijf is, maar wat mij interesseert, is de werkgelegenheid!

(Applaus)

De heer Alain Maron (in het Frans).- *U weet de huik heel goed naar de wind te hangen, mijnheer De Bock!*

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Wij hebben minder dan tien jaar de tijd om het gewest slagvaardig te maken. De nationale solidariteit brokkelt steeds verder af. Het aandeel van het gewest in de personenbelasting is de voorbije 25 jaar gedaald van 11% naar 8,45%, ook al vertegenwoordigt de Brusselse bevolking ondertussen 12% van de Belgische bevolking, ook al zijn wij het meest dynamische gewest en creëren wij 700.000 jobs. Dat is een echte tijdbom!*

M. Emmanuel De Bock.- C'est une excellente idée !

Cette réussite doit se faire au profit des Bruxellois, créer de l'emploi à Bruxelles et créer de l'emploi pour les Bruxellois.

Vous, les Verts, vous êtes un peu moqués de la société qui vient de s'installer gentiment à Bruxelles : Primark. Vous êtes de grands donneurs de leçons...

(Sourires)

Alors je vous signale que cette société s'est présentée chez Actiris et a demandé qu'on lui envoie des jeunes. Cela vous gêne peut-être, mais parlons des Bruxellois qui sont en attente d'un emploi et qui nous regardent en se disant que ce qui se passe ici est un vrai cirque. Sur 185 jeunes, 169 ont été amenés par Actiris chez Primark, soit 90%. C'est loin des résultats des conventions précédentes.

Il est normal qu'Actiris s'investisse lorsqu'un nouvel acteur arrive à Bruxelles et qu'il s'engage à embaucher des jeunes non qualifiés, même s'ils ne sont pas encore bilingues. Cette société a accepté que ces jeunes continuent à suivre des formations, en accord avec Actiris, pour qu'ils puissent parler le néerlandais et l'anglais.

Lorsque de telles entreprises offrent 200 emplois à des Bruxellois, il ne faut pas cracher dans la soupe. Peut-être que cette soupe ne vous intéresse pas parce qu'elle n'est pas bio, mais moi, l'emploi m'intéresse.

(Applaudissements)

M. Alain Maron.- Mais vous mangez à tous les râteliers, M. De Bock !

M. Emmanuel De Bock.- Nous disposons de peu de temps - moins de dix ans - pour redresser cette Région. M. Vanhengel a été honnête dans son intervention lorsqu'il a évoqué la solidarité nationale. Cette dernière est structurellement en baisse. Rappelons quelle est la part dévolue à la Région au niveau de l'impôt des personnes physiques (IPP) depuis 25 ans : elle est passée de 11% à 8,45%. Depuis l'année dernière, cette part a encore baissé.

Wij moeten de federale overheid het aandeel vragen waar we recht op hebben. Als de personenbelasting op grond van de werkplaats en niet op grond van de woonplaats zou worden betaald, dan zou Brussel een nieuw Monaco zijn!

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- *Ah, er komt een liberaal de zaal binnen!*

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *We moeten de federale regering duidelijk maken dat wij niet onder een goedkope vlag willen varen.*

Om de haven veilig te bereiken, moeten we de nieuwe koers streng aanhouden en snel onze kruissnelheid vinden.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- *Vandaag stemmen we over de gewestbegroting. Dat document is een sleutelement van onze parlementaire democratie.*

De Open Vld is zeer gelukkig dat de Brusselse regering er ook in budgettair moeilijke tijden in slaagt om opnieuw een begroting in evenwicht in te dienen. Dat is belangrijk op korte en lange termijn. Bovendien slagen we er op die manier in om tegemoet te komen aan de uitdagingen die Europa ons stelt.

Par conséquent, la Région bruxelloise a beau avoir des habitants, être la Région la plus dynamique et représenter 700.000 emplois, la part structurelle des recettes provenant de l'IPP à Bruxelles continue à baisser. La population bruxelloise représente 11% à 12% de la population belge, mais seulement 8,4% des recettes à l'IPP. C'est un véritable problème et une vraie bombe à retardement, que nous n'avons que dix ans pour désamorcer.

Il faudra donc exiger notre juste part de la part du niveau fédéral. Rappelons que si l'impôt des sociétés était régionalisé, il rapporterait des centaines de millions d'euros à Bruxelles. Rappelons également à l'État fédéral que l'IPP n'est pas payé en fonction du lieu de travail, mais en fonction du lieu de résidence. S'il devait en être autrement, Bruxelles deviendrait un nouveau Monaco !

M. Hamza Fassi-Fihri.- On nous signale l'arrivée d'un libéral dans la salle !

M. Emmanuel De Bock.- J'adresse le message suivant au gouvernement : tenez bon à l'égard des sirènes du niveau fédéral ! Dites-lui qu'à Bruxelles, on ne naviguera pas sous un pavillon de complaisance.

Il nous faudra également exister au sein de la Communauté française et nous n'avons pas droit à l'erreur. Bruxelles devra trouver sa vitesse de croisière et ne pas dévier de son nouveau cap pour arriver à bon port. Comme l'a dit un vieux sage grec : "Il n'y a de vent favorable que pour celui qui sait où il va".

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *Le budget régional que nous sommes appelés à voter aujourd'hui est un élément clé de notre démocratie parlementaire.*

L'Open Vld se réjouit particulièrement de ce que le gouvernement bruxellois soit parvenu à présenter un budget en équilibre et à rencontrer les objectifs européens, en dépit d'un contexte budgétaire difficile.

Cet effort d'équilibre budgétaire ne grève en rien

Ook al doen we er alles aan om een begroting in evenwicht voor te leggen, ze bevat voldoende ambities om een antwoord te bieden op onder meer de bevolkingsexplosie en de nood aan woningen, kinderopvang en sportinfrastructuur. Voorts hebt u duidelijke maatregelen op het vlak van de mobiliteit genomen. Dat is nodig, want gelede bussen en metrobussen kan men onmogelijk nog langer maken. Op een bepaald moment moet men investeren in een nieuwe metrolijn of aparte trambeddingen. Daarom zijn we opgetogen dat er in deze begroting wordt gekozen voor de uitbreiding van de metro naar Schaarbeek en Evere en voor de langverhoopte realisatie van de tramlijn 9 naar Jette.

De regering heeft dus de nodige maatregelen genomen om haar ambities waar te maken. Sommigen zijn wellicht niet helemaal tevreden, maar er waren nu eenmaal koerswijzigingen nodig. Zo was een groot aandeel van de middelen voor Leefmilieu bedoeld voor propaganda, waarvan de positieve impact niet altijd bewezen is. De miljoenen euro's voor communicatie zijn dus geschrapt, ook al lijkt het wel leuk om folders met veel prentjes in een prachtige lay-out rond te sturen. Wat levert dat op? Als dergelijke communicatie enkel bedoeld is om een goed gevoel te voeden, dan is dat in budgettaire moeilijke tijden onverantwoord.

De regering heeft inderdaad bespaard op het overheidsapparaat, maar zonder dat de burger en de bedrijven daar de dupe van zijn.

Ik illustreer dat graag met een voorbeeld, namelijk het behoud van de woonbonus, een belangrijk instrument om stabiliteit op de huisvestingsmarkt te kunnen garanderen. Ik herinner eraan dat Brussel en bij uitbreiding heel België een gezonde huisvestingsmarkt kent, dit in tegenstelling tot landen waar een beleidsinstrument zoals de woonbonus niet bestaat. Ik denk aan landen als Nederland, Groot-Brittannië en Duitsland. Een ander positief effect van de woonbonus is dat gepensioneerden veel minder snel in de armoede terechtkomen. Een woning als appeltje voor de dorst op latere leeftijd blijft voor mijn partij erg belangrijk. Daarom zijn we verheugd over het behoud van de woonbonus, zeker tot in 2017.

Er wordt stevig geïnvesteerd in de Brusselse economie en werkgelegenheid. Dat is van cruciaal belang in een gewest waar de werkloosheid 20% bedraagt. Deze regering wil volop inzetten op de

les réponses régionales face aux défis que représentent l'explosion démographique, les besoins en logement, en accueil de la petite enfance et en infrastructures sportives. Des mesures claires sont également prises au chapitre de la mobilité, à savoir la décision d'étendre le réseau de métro et d'aménager la ligne de tram 9 vers Jette, tant attendue.

Le gouvernement a pris les mesures qui s'imposaient pour concrétiser ses ambitions. Il a ainsi décidé de supprimer le budget de plusieurs millions d'euros que Bruxelles Environnement consacrait à sa communication, dont l'impact positif n'est pas toujours avéré et qui se justifie peu en période de difficultés budgétaires. Par ailleurs, il a décidé de réaliser des économies au niveau de l'administration, sans porter pour autant préjudice aux citoyens et aux entreprises.

En atteste, entre autres, le maintien du bonus logement, un instrument important pour garantir la stabilité du marché immobilier et prévenir la paupérisation des personnes retraitées.

Ce gouvernement investit beaucoup dans l'économie et l'emploi. Il se concentre en particulier sur la réduction du chômage des jeunes qui, à terme, aura un effet bénéfique sur le chômage en général.

L'Open Vld ne peut que se féliciter de ce budget, qui associe réalisme, ambition et pragmatisme

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

jongere werklozen. Uiteindelijk zal dat een gunstig effect sorteren op alle werklozen. Op termijn biedt die keuze de grootste kans op slagen.

Deze begroting bewijst dat de regering, in weerwil van de moeilijke economische tijden, de ambitie koestert om een begroting in evenwicht voor te leggen, conform de Europese regelgeving. Er wordt geïnvesteerd in domeinen waar dat echt noodzakelijk is.

De Open Vld kan zich alleen maar verheugen over deze begroting, die een combinatie is van realiteitszin, ambitie en pragmatisme. We wensen de regering veel succes toe.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede *(in het Frans).*- *De sociale nood is erg groot in Brussel. De cijfers spreken voor zich: Brussel heeft met 118.700 werklozen een werkloosheidsgraad van bijna 21%. Onder jongeren is dat zelfs meer dan 30%. En dat percentage stijgt jaar na jaar.*

Wie niet ziet dat het beleid van de voorbije 25 jaar heeft gefaald, is blind. Subsidies en belastingverminderingen voor bedrijven, werkzoekenden die worden geactiveerd en begeleid en gedwongen zijn gelijk welke job te aanvaarden als ze sancties willen vermijden: het leidt zeker niet tot nieuwe jobs en het is verspillen van overheidsgeld.

Op 24 november bezocht ik de stakerspiketten aan het bedrijf Doosan in Frameries bij Bergen. Die onderneming krijgt miljoenen aan overheidssteun, maar heeft toch besloten om de deuren te sluiten en driehonderd werknemers op straat te zetten.

(verder in het Nederlands)

De logica die de Brusselse regering volgt, is dezelfde. U noemt dit "de Brusselaars competitiever maken". Alsof het de Brusselaars zijn die deze competitie zullen winnen. Niets is minder waar. Bij deze competitie zullen het nog maar eens dezelfde zijn die verliezen en dezelfde die winnen. De verliezers zijn de werknemers die hun arbeidsomstandigheden zien degraderen door steeds flexibelere arbeidscontracten en lagere lonen. De

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede.- Il y a deux semaines, j'avais commencé mon intervention au nom du PTB en Commission de l'emploi en rappelant l'urgence sociale dans laquelle se trouve Bruxelles. Vous ne contestez pas non plus les chiffres : 118.700 chômeurs à Bruxelles, soit un taux de chômage de près de 21%, et un chômage des jeunes à plus de 30%. Son augmentation se poursuit depuis des années.

Il faut être aveugle pour ne pas voir à quel point la logique suivie depuis ces 25 dernières années dans notre Région, ainsi qu'aux autres niveaux de pouvoir, est un échec. Je persiste à le dire aujourd'hui.

Offrir des subsides et des réductions fiscales aux entreprises, diminuer les cotisations sociales, forcer les demandeurs d'emploi à s'activer, les accompagner, les pousser à accepter n'importe quel emploi, dans n'importe quelles conditions et à n'importe quel salaire sous peine d'être sanctionnés : tout cela ne crée globalement aucun emploi et dilapide l'argent public.

Tous les lundis de grève, les députés du PTB sont aux piquets. Le 24 novembre, j'étais à Frameries, près de Mons. J'y ai visité un piquet de grève devant Doosan, une entreprise qui construit des bulldozers et des excavatrices. Elle a bénéficié de millions d'euros d'aides publiques, issus du Plan Marshall, des intérêts notionnels et de subsides de

financiering van de sociale zekerheid zal opnieuw afnemen. De winnaars zijn altijd dezelfde: de grote bedrijven die kunnen profiteren van de concurrentie, de druk kunnen verhogen en de onvermijdelijke neerwaartse spiraal aandrijven.

De concurrentie begint zich in België tussen de regels te ontwikkelen. Dat is duidelijk de logica van het huidige federalisme: het is een concurrentie-federalisme. Welke regio zal de laagste arbeidslasten, de laagste belastingen of de laagste sociale bijdragen hebben?

Bij dit soort competitie valt er voor de werknemers nooit iets te winnen. Zelfs de kmo's en zko's zitten bij de verliezers. Zij hebben de middelen niet om op het niveau van de groten mee te spelen. Zij zullen onvermijdelijk platgewalst worden en zijn ook de eerste slachtoffers van de daling van de koopkracht.

(verder in het Frans)

U stelt de jongerengarantie voor als een van de belangrijkste verwezenlijkingen van deze regering, maar eigenlijk is het eens te meer een cadeau voor de bedrijven.

Jongeren worden uitgeleverd aan grote ondernemingen, waar ze amper 1,6 euro per uur krijgen uitbetaald, terwijl ze eigenlijk geen stage lopen, maar een volwaardige job uitoefenen.

(verder in het Nederlands)

De logica is altijd dezelfde: minder kosten voor de bedrijven, minder loon voor de werknemers en een grotere winst voor de aandeelhouders. Dat alles zonder voorwaarden of verplichtingen op het vlak van tewerkstelling en opleiding. Zo verloopt het ook bij Doosan in Frameries dicht bij Bergen. Volgens uw logica zijn de voorwaarden en controles enkel voor de werklozen voorbehouden.

(verder in het Frans)

De uitspraken van de heer Gosuin, die toch een budget van 800 miljoen euro beheert, verrasten mij. Hij erkende weinig vat te hebben op de werkgelegenheid en zei bovendien dat er geen alternatief is.

Volgens hem moeten we ons geen illusies maken: er zouden weinig hefboomen voor het creëren van

toutes sortes. Doosan est donc bénéficiaire, mais malgré cela, l'entreprise a décidé de fermer et de laisser 300 travailleurs sur le carreau.

(poursuivant en néerlandais)

Le gouvernement bruxellois s'inscrit dans la même logique compétitive, aux dépens des travailleurs. Ceux-ci voient leurs conditions de travail se dégrader et sont obligés d'accepter des contrats de travail de plus en plus flexibles et des salaires plus bas. Le financement de la sécurité sociale est revu à la baisse. Les gagnants sont invariablement les grandes entreprises, qui peuvent profiter de la concurrence, augmenter la pression et actionner cette inévitable spirale négative.

La même logique est à l'œuvre dans le fédéralisme actuel qui est, clairement, un fédéralisme de concurrence.

Cette logique compétitive lamine non seulement les travailleurs, mais également les petites et moyennes entreprises et les très petites entreprises, qui n'ont pas les moyens de rivaliser avec les grandes entreprises et qui seront inévitablement les premières victimes de la baisse du pouvoir d'achat.

(poursuivant en français)

Par ailleurs, emballer ces vieilles recettes dans des nouveaux habits tels que la garantie jeunes ne change rien. Cette mesure, que vous présentez comme l'œuvre essentielle du gouvernement, reste une forme classique de cadeau aux entreprises.

Des jeunes travailleurs sont livrés à des entreprises comme C&A et Blokker - les deux principaux utilisateurs privés de stages de transition, selon des chiffres récents - et sont payés 1,6 euro de l'heure par leurs employeurs, alors qu'ils ne suivent pas un stage, mais qu'ils exercent une profession.

(poursuivant en néerlandais)

La logique poursuivie est toujours la même : réduction des coûts pour les entreprises, baisse du salaire des travailleurs et hausse du profit des actionnaires. Le tout, sans conditions ou obligations en matière d'emploi et de formation.

(poursuivant en français)

werkgelegenheid zijn. Maar de 28 miljoen euro voor de jongerengarantie kunnen ook voor wat anders worden gebruikt. Er zouden bijvoorbeeld ongeveer 1.400 gescobanen mee kunnen worden gecreëerd. Daarmee is het probleem van de werkloosheid in Brussel natuurlijk niet opgelost, maar het zou toch al aangeven dat de regering wil investeren in stabiele jobs van goede kwaliteit. Nu geeft ze haar geld uit om jongeren aan een contract van zes maanden te helpen, waar ze geen vooruitzicht op vast werk hebben en waarvoor ze van de werkgever een magere 200 euro per maand krijgen.

'Tout autre chose', zo heet een nieuwe beweging die gisteren werd opgericht. Ze verenigt de mensen die een alternatief willen voor de besparingen, de competitiviteit, de concurrentie tussen de gewesten en het liberale dogma.

En dat alternatief is nodig, niet alleen voor de gewesten, maar globaal. De PTB heeft dan ook een ambitieus investeringsplan en steunt de sociale en syndicale strijd die momenteel in de drie Belgische gewesten wordt gevoerd.

Binnen het Brussels Gewest moet een deel van de middelen worden geïnvesteerd in het creëren van goede jobs in de overheidssector, in de non-profitsector en in die sectoren waar binnen Brussel grote behoefte aan is, zoals kinderopvang, de bouw en renovatie van woningen en gezondheidszorg.

Hoewel een snel optreden in die laatste twee sectoren nodig is, lijkt deze regering geen haast te hebben en zelfs het tegenovergestelde te willen bewerkstelligen door het gesco-systeem op de helling te zetten. Wij vragen dan ook om een koerswijziging.

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

J'ai vraiment été surpris d'entendre les propos de M. Gosuin, qui gère un budget de 800 millions d'euros. En commission, il a reconnu à plusieurs reprises n'avoir finalement que peu d'emprise sur l'emploi et ne pas avoir d'alternative. Soit dit en passant, ce sont des propos que tient également M. Bart De Wever !

D'après lui, il ne faudrait pas se bercer d'illusions : on aurait soi-disant "peu de leviers pour créer de l'emploi". Pourtant, globalement, les 28 millions d'euros prévus pour la garantie jeunes pourraient être utilisés à tout autre chose dans les différents budgets bruxellois. Cela correspondrait, par exemple, à environ 1.400 emplois ACS. Cela ne résoudrait évidemment pas le problème du chômage à Bruxelles, mais ce serait déjà un premier bon signal, montrant que le gouvernement investit dans de l'emploi stable et de qualité et ne dépense pas son argent pour brader des jeunes dans des contrats de six mois, sans perspective, pour lesquels l'employeur paye un maigre 200 euros par mois.

"Tout autre chose" : c'est précisément le nom d'un mouvement qui s'est créé hier et qui rassemble de nombreuses personnalités, citoyens, artistes et associations. Ce matin encore, à la radio, le porte-parole de ce mouvement a expliqué la nécessité de rompre avec le discours dominant et avec la pensée unique. C'est une excellente nouvelle : de plus en plus de voix se font entendre pour réclamer une alternative et un autre horizon que celui de l'austérité, de la compétitivité, de la concurrence interrégionale et du dogme libéral.

Au PTB, nous pensons également qu'il est non seulement possible, mais aussi nécessaire, de proposer une alternative globale à cette logique de concurrence entre les Régions et d'austérité. Cela vaut non seulement à l'échelle régionale, mais aussi à l'échelle globale. C'est pour cela, notamment, que nous développons un ambitieux plan d'investissement public avec notre plan cactus. C'est également pour cette raison que nous déployons toute notre énergie pour soutenir la lutte sociale et syndicale qui se développe actuellement dans les trois Régions du pays.

À la Région aussi, il faut investir une partie des moyens dont nous disposons pour créer des emplois de qualité dans les services publics et le non-marchand, ainsi que dans des secteurs dans lesquels les besoins des Bruxellois sont

immenses : les crèches, la création et rénovation de logements ou les soins, par exemple. J'en veux pour preuve l'article paru à la une de la Libre Belgique il y a deux semaines et intitulé "Trouvez-moi une crèche". Cet article décrit la situation catastrophique vécue par de nombreux parents qui cherchent en vain une place pour leur enfant de moins de trois ans à Bruxelles. Voilà donc un des secteurs dans lesquels le besoin d'emplois est criant.

Dans les domaines de la création et de la rénovation de logements et les soins de santé, il convient également d'agir en urgence. Pourtant, c'est tout l'inverse que le gouvernement semble avoir prévu de faire, en mettant notamment en danger le système des ACS. Nous demandons donc un changement de cap.

J'entends déjà ceux qui répondront que le PTB est le parti des "yakas". Mais comprenez-nous bien : le "yaka" qu'il faut combattre aujourd'hui, c'est celui qui consiste à dire qu'il n'y a qu'à continuer dans la même logique. Au contraire : tout autre chose est possible.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

De voorzitter.- Mevrouw El Bakri heeft het woord.

Mevrouw Mathilde El Bakri *(in het Frans).*- Op het budget voor huisvesting wordt zwaar bespaard: de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) en het Woningfonds werden geconsolideerd en moeten een begroting in evenwicht voorleggen volgens ESR 2010.

Die houding getuigt weliswaar van gehoorzaamheid aan Europa, maar niet van verantwoordelijkheid tegenover de bevolking. Op die manier kunnen er onmogelijk 6.500 sociale woningen komen. De publiek-private samenwerking steekt de kop op, zonder dat de risico's ervan bekend zijn.

Er is onmiskenbaar een grote behoefte aan kwaliteitsvolle sociale woningen. Hoe kan men dan verantwoorden dat het aantal sociale woningen in tien jaar tijd met 149 eenheden is afgenomen, terwijl het aantal gezinnen op de wachtlijst tijdens die periode nagenoeg verdubbeld is?

Uit het feit dat de solidariteitssubsidies gestaag

M. le président.- La parole est à Mme El Bakri.

Mme Mathilde El Bakri.- Le budget du logement n'échappe malheureusement pas à la logique d'austérité européenne. La Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) et le Fonds du logement ont été consolidés et doivent ainsi présenter un budget en équilibre comme défini par le système européen SEC 2010.

Vous me répondrez que c'est une attitude responsable. Mais envers qui ? Envers des règles auxquelles vous vous soumettez et que vous avez vous-mêmes votées au niveau européen. Il s'agit donc d'une attitude très responsable en effet, mais pas envers la population ! Ainsi, le gouvernement fait fi des exigences des Bruxellois pour appliquer les exigences européennes. Mme Fremault l'a rappelé : ces exigences ne permettent pas de dégager l'ensemble du budget nécessaire à la création des 6.500 logements publics. La piste du partenariat public-privé se profile déjà, sans que l'on en mesure les risques réels. Cette piste est d'ailleurs soutenue par le MR, ce qui en dit long

moeten worden opgetrokken, blijkt duidelijk dat het aantal huurders met een zeer laag inkomen blijft toenemen. Dat sterkt ons in de overtuiging dat elke gemeente 20% sociale woningen nodig heeft om de begrotingsontvangsten van de socialehuisvestingsmaatschappijen te verhogen.

Op lange termijn is een toereikend aanbod van sociale woningen de enige manier voor die maatschappijen om een begrotingsoverschot te realiseren. Dat kan vervolgens worden gebruikt voor renovatiewerken.

De huidige regering streeft tegen 2020 niet langer naar 15% woningen in openbaar beheer met een sociaal oogmerk per gemeente. De PTB begrijpt niet waarom de regering weigert de huurprijzen te bevriezen. Dat is nochtans een maatregel die onmiddellijk kan worden toegepast en geen geld kost.

De strijd tegen leegstaande en ongezonde woningen is een van de prioriteiten in de algemene beleidsverklaring. Waarom investeert de regering niet massaal om de middelen van de cel leegstaande woningen op te trekken? Die beschikt slechts over vijf werknemers om de 15.000 tot 30.000 leegstaande woningen te beheren en levert uitstekend werk: ongeveer 10% van de bezochte woningen bevindt zich opnieuw op de vastgoedmarkt. De regering blijft echter bijzonder vaag over de juridische middelen om leegstand te bestrijden, en vermijdt onderwerpen die eigenaars van verschillende eigendommen tegen de borst kunnen stuiten.

Voor de PTB blijkt uit de begrotingskeuzes op het vlak van huisvesting duidelijk welke doelgroep de regering voor ogen heeft. Niet wie al jarenlang op de wachtlijst staat voor een sociale woning en niet wie aan het eind van de maand moeite heeft om rond te komen.

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

sur la logique dans laquelle s'inscrit votre budget.

Pourtant, quels signaux nous envoient les Bruxellois ? Il existe un besoin criant de logements sociaux de qualité. Plus de 44.000 ménages sont concernés, pour lesquels il s'agit de sortir la tête de l'eau et de ne plus être obligé de consacrer parfois plus de 40%, voire 50% de leurs revenus à leur loyer. Comment peut-on tolérer que le nombre de logements sociaux disponibles ait diminué de 468 unités en dix ans, alors que le nombre de ménages sur les listes d'attente a pratiquement doublé sur la même période ?

La nécessité d'augmenter constamment les subsides de solidarité prouve que le nombre de locataires à très faibles revenus augmente sans cesse dans les logements sociaux. Cet indicateur renforce le PTB dans sa conviction que seul un taux de 20% de logements sociaux dans chaque commune permettra d'augmenter les recettes budgétaires des sociétés de logements publics, afin de lutter de manière conséquente contre l'état déficitaire dans lesquelles elles se trouvent.

En effet, une offre suffisante de logements sociaux est, à long terme, la seule manière de permettre à ces sociétés d'engranger un excédent budgétaire. Celui-ci pourrait ensuite être utilisé pour les travaux de rénovation et de lutte contre l'insalubrité.

Par ailleurs, le gouvernement actuel jette aux oubliettes l'objectif d'atteindre 15% de logements à gestion publique et à finalité sociale dans chaque commune d'ici 2020. Ici encore, on abandonne le rôle des pouvoirs publics et on laisse un boulevard gigantesque au secteur privé.

Enfin, le PTB ne comprend pas pourquoi le gouvernement s'obstine à refuser un blocage des loyers, une mesure applicable directement et qui ne coûte pas un sou !

Dans la déclaration de politique régionale, la lutte contre les logements vides et insalubres est mentionnée comme l'une des priorités en matière de politique du logement. Comment se fait-il alors que le gouvernement n'investisse pas massivement pour renforcer les moyens octroyés à la Cellule logements inoccupés du Service public régional de Bruxelles ? Si le montant des subsides de relogement a été augmenté, le gouvernement reste très vague au sujet de cette cellule. Pourtant, si on

dénombrer entre 15.000 et 30.000 logements inoccupés à Bruxelles, la cellule qui s'en charge ne compte que cinq travailleurs. Depuis 2011, cette équipe a déjà enquêté sur 3.245 immeubles, dont 321 ont été remis sur le marché locatif sous la menace d'amendes. Il s'agit de très bons résultats.

En effet, environ 10% des immeubles qui ont fait l'objet d'enquêtes sont ainsi remis sur le marché immobilier. Imaginez que cette cellule dispose de moyens supplémentaires. Ce sont alors de 1.500 à 3.000 immeubles qui seraient remis en location. Enfin, ici encore, le gouvernement se fait très discret sur les outils juridiques que possède la Région pour lutter contre ces logements inoccupés, en évitant de mentionner des sujets qui fâchent parce qu'ils touchent les multipropriétaires.

Je terminerai en paraphrasant Mathieu Van Crielingen, un chercheur en géographie interviewé il y a une semaine par un journaliste du quotidien *Le Soir*. L'article, intitulé "Plus de quartier pour les pauvres", évoquait votre politique à Bruxelles. Pour le PTB, les choix budgétaires qui sont faits en termes de politique de logement sont révélateurs du public cible du gouvernement. Ce public n'est pas celui inscrit depuis des années sur une liste d'attente pour un logement social, pas plus que monsieur et madame tout-le-monde, qui ont du mal à joindre les deux bouts.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

De voorzitter. - De heer Handichi heeft het woord.

De heer Youssef Handichi *(in het Frans).* - In Brussel moet iedereen mobiel kunnen zijn, terwijl de stad leefbaar moet blijven. De Brusselse bevolking neemt toe en tegelijkertijd willen we minder auto's in de stad. Daarom moet er een sterke uitbreiding van goedkoop openbaar vervoer komen. Uit de begroting blijkt echter dat daar geen plannen voor zijn.

Om te beginnen is mobiliteit voor iedereen niet haalbaar als de tarieven jaar na jaar stijgen. De inkomsten van de inwoners van het gewest houden daar geen gelijke tred mee.

Er wordt alleen naar de financiële rendabiliteit gekeken, niet naar de dienstverlening aan de bevolking. Als de prijzen om de haverklap stijgen,

M. le président. - La parole est à M. Handichi.

M. Youssef Handichi. - De quelle mobilité avons-nous besoin à Bruxelles ? Nous avons besoin d'une mobilité accessible à tous, d'une mobilité qui permet de vivre dans une ville respirable, avec une offre suffisante et une société de transport public respectueuse de ses travailleurs.

De gros défis attendent la Région bruxelloise en termes de mobilité, tant au niveau de l'augmentation du nombre de ses habitants que de la diminution du nombre de voitures en ville. Un développement massif des transports en commun bon marché est donc plus que jamais une nécessité pour arriver à relever ces défis et permettre à chacun de se déplacer dans une ville moins polluée. Pourtant, à la lecture du budget, force est de constater que le chemin emprunté ne va pas

kunnen we onmogelijk het openbaar vervoer promoten als alternatief voor de auto. Het gaat niet op dat alleen de rijksten zich kunnen verplaatsen. Zich kunnen verplaatsen naar waar en wanneer men dat wil, is een fundamenteel recht.

Er wordt aan de MIVB een inspanning van 3,81 miljoen euro gevraagd, die dankzij de indexsprong zonder gevolgen zou blijven. De waarheid is echter dat die besparing ten koste van de werknemers zal gaan.

Als federale oppositiepartij stelt de PS dergelijke maatregelen aan de kaak, maar kunnen we echt geloven dat zij de indexsprong wil bestrijden als ze die in de Brusselse begroting heeft ingevoerd en hier zelfs komt verdedigen? De Brusselse regering beweert niet te willen besparen, maar uit de cijfers blijkt het tegenovergestelde.

Meerdere investeringsprojecten worden uitgesteld. Een verhoging van 16 miljoen euro voor investeringen ten opzichte van de initiële begroting voor 2014 is weinig. U verwacht een stijging van het aantal passagiers met 1,5% tegen 2015, terwijl in het Iris 2-plan naar een vermindering van het autoverkeer met 20% wordt gestreefd. Dat is niet realistisch.

Ten slotte bevestigen de plannen voor vier nieuwe privéparkings in het stadscentrum en de afschaffing van MIVB-terminussen dat uw visie op mobiliteit niet beantwoordt aan de behoeften van de Brusselaars, maar gericht is op het aantrekken van meer toeristen en mensen met geld.

De PTB wil een begroting en een beleid voor alle inwoners van Brussel, met een toegankelijk openbaar vervoer, niet voor de bedrijven en de toeristen.

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

dans ce sens.

Premièrement, l'augmentation des tarifs des transports en commun depuis plusieurs années condamne l'alternative d'une mobilité accessible à tous. Le PTB dénonçait encore récemment la hausse cachée de 12% de la carte de dix voyages. Les revenus de la plupart des Bruxellois ne suivent pas une telle évolution des prix, sans parler de la suppression de la gratuité pour les plus de 65 ans. Ils ont cotisé toute leur vie et doivent encore payer les transports publics !

C'est la logique de la rentabilité financière qui domine, et non celle du service à la population. Contrairement à ce que l'ancien directeur adjoint de la STIB, Kris Lauwers, affirmait en 2012, les usagers ne sont pas des vaches à traire ! Ces augmentations continues sont un obstacle à la promotion des transports en commun comme alternative à la voiture. Notre vision de la mobilité, ce n'est pas le droit à se déplacer pour les plus aisés et le seul droit de marcher pour les autres.

Notre vision de la mobilité, ce n'est pas celle que subit mon amie Christelle, qui doit compter le nombre de trajets qu'elle va pouvoir accomplir, parce qu'elle n'a pas les moyens de s'offrir les services de la STIB. Elle doit, avant de monter dans un train, un bus ou un métro, compter le nombre de trajets qu'il lui reste. Notre vision de la mobilité est celle d'un droit fondamental de se déplacer où nous voulons et quand nous voulons, sans entrave financière.

Un effort de 3,81 millions d'euros est demandé sur les frais de fonctionnement de la STIB. Cet effort est soi-disant sans impact, car compensé par le saut d'index. Sans impact ? La réalité, c'est que cette économie se fait sur le dos des travailleurs. Allez dire à mon ancien collègue Ahmed que le saut d'index n'aura pas d'impact sur lui quand il perdra 400 euros par an !

Je me permets ici de faire une petite parenthèse pour dénoncer la position des parlementaires qui disent A dans l'opposition et B quand ils sont au pouvoir. La majorité bruxelloise s'appuie sur la non-indexation des salaires pour justifier une coupe de 3,8 millions d'euros "qui ne se ressentira pas" à la STIB. Vous ne vous sentez sûrement pas concernés par le saut d'index, mais permettez-moi de vous rappeler qu'une non-indexation se ressent, et fortement ! Je vous invite à demander aux

chauffeurs et aux milliers de travailleurs de la STIB s'ils n'ont pas du mal à joindre les deux bouts.

Comment comprendre la position du PS qui, hors de ces murs, dénonce ce type de mesures lorsqu'il est dans l'opposition au niveau fédéral ? Peut-on seulement croire que vous allez réellement vous battre contre le saut d'index, alors que vous l'avez intégré dans le budget bruxellois et allez jusqu'à le défendre dans cette enceinte ? Le gouvernement bruxellois prétend ne pas pratiquer l'austérité, mais les chiffres prouvent le contraire.

Ensuite, en termes d'investissements, vous faites le choix clair de ne pas répondre aux besoins de notre Région, puisque plusieurs projets seront retardés. Une augmentation de 16 millions d'euros alloués aux investissements par rapport au budget initial de 2014, c'est faible quand on sait que la demande augmente. Vous tablez sur une augmentation qui s'élève à 1,5% du nombre d'utilisateurs pour 2015, alors que le Plan Iris 2 prévoit une diminution de 20% du trafic automobile. Ce n'est pas réaliste. Les signaux que vous envoyez montrent surtout que votre projet de développement des transports en commun n'est pas à la hauteur de l'urgence à laquelle sont confrontés les Bruxellois et les navetteurs, ni de l'urgence écologique de notre Région.

Enfin, le projet de construction de quatre nouveaux parkings privés au centre-ville et la suppression des terminus de plusieurs lignes de la STIB ne font que confirmer une vision de la mobilité qui n'a pas la prétention de répondre aux besoins des Bruxellois : cette vision a pour objectif d'attirer les touristes et les populations plus aisées.

Vos projets ne répondent pas à l'urgence sociale, écologique ou démographique des Bruxellois. Nous n'avons clairement pas la même vision de la mobilité. La nôtre part de celle vécue par Christelle ou Ahmed ! Nous ne voulons pas d'un budget et d'une politique au service des entreprises et du tourisme, plutôt que des habitants. Nous voulons un budget et une politique pour tous les Bruxellois, avec des transports publics accessibles à tous, pour proposer une vraie alternative à la voiture et relever, également, le défi écologique.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Dat het niet goed gaat met de Brusselse economie is een understatement van jewelste. Met een economische crisis die zich zowat overal in Europa laat gelden, is het duidelijk dat de fundamenten van de Brusselse economie, net zoals de stad zelf, op een moeras zijn gebouwd.

De oprichtingsgraad van nieuwe bedrijven is na drie stabiele jaren opnieuw gedaald, terwijl de stopzettingsgraad van ondernemingen in Brussel ongekende hoogtes bereikt. Met een stopzettingsgraad van 8,7% doen we het niet alleen slechter dan de voorbije jaren, maar doen we het ook merkbaar slechter dan Vlaanderen met 6,7% en zelfs slechter dan Wallonië met 7,9%. Dat is toch wel een hele prestatie.

In de gekende goednieuwsstijl van de begrotingsminister krijgen we wel te horen dat er in Brussel nog altijd meer nieuwe bedrijven worden opgericht dan dat er worden stopgezet; maar laat ons eerlijk zijn: dat is slechts tevreden zijn met een dode mus. Het is en blijft een feit dat de economie in het Brussels Gewest enorm aan het slabakken is, en dat de opeenvolgende regeringen een beleid hebben gevoerd dat bedrijven en werkgevers enkel hebben weggejaagd en weggepest uit Brussel.

Het Vlaams Belang staat niet alleen met die kritiek. Volgens de Brusselse werkgeversorganisatie BECI moeten de sociale lasten omlaag om onze competitiviteit op te krikken. Ik verwijs naar de woordvoerder van BECI naar aanleiding van de staking van afgelopen maandag - een staking die zowat 2.000 Brusselse banen in het gevaar zou brengen. Ik citeer: "In tegenstelling tot de simplistische beweringen van de betogers, is geen enkele werkgever tegen werkgelegenheid gekant. Ondernemers hebben gewoon vertrouwen nodig om te investeren en mensen in dienst te nemen. Het economische herstel zal er niet komen met betogingen en stakingen, wel met maatregelen die de voorwaarden voor een dergelijk herstel creëren. Economische groei is de enige waarborg voor meer werkgelegenheid en voor de financiering van de sociale zekerheid, allebei grondbeginselen van een democratische staat."

Een ander probleem is de onaantrekkelijkheid van Brussel voor buitenlandse investeerders. Ook

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).- *C'est un sacré euphémisme que de dire que l'économie bruxelloise ne va pas bien. Les bases de notre économie sont bancales, à l'image de Bruxelles. Notre économie est à la traîne, nos indicateurs sont même plus mauvais que ceux de la Wallonie, c'est pour dire. Les entreprises ferment les unes après les autres.*

Et pourtant, le ministre du Budget tente de nous annoncer de bonnes nouvelles. Or, les gouvernements successifs n'ont eu de cesse de chasser de Bruxelles les entrepreneurs et les entreprises.

Le Vlaams Belang n'est pas le seul à se montrer critique. Ainsi, l'organisation patronale Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) plaide en faveur d'une baisse des charges sociales, afin de relancer la compétitivité. Il fustige également les grèves qui mettent à mal le tissu économique et la sécurité sociale.

Abordons un autre problème : le manque d'attractivité de Bruxelles pour les investisseurs étrangers. Leur nombre a augmenté en 2013 en Flandre, mais pas dans la capitale.

Les études sont claires à cet égard : Bruxelles manque d'une politique de mobilité judicieuse et réaliste, de travailleurs bilingues et d'incitants économiques. En outre, les procédures administratives sont trop lourdes. Et la crise n'est pas seule en cause. Ces faiblesses sont dues aux mauvaises politiques menées encore aujourd'hui. Bruxelles a besoin de toute urgence d'une politique proactive qui stimule l'entrepreneuriat. Malheureusement, je n'en trouve pratiquement aucune allusion dans votre budget.

Vous n'évoquez quasiment pas les moyens supplémentaires pourtant indispensables pour augmenter le nombre de logements sociaux et accélérer la réalisation des travaux de rénovation urgents. Pourtant, depuis des années, vous nous serinez qu'il est important de créer davantage de logements sociaux. Or, leur nombre a diminué en dix ans alors que le nombre de personnes en attente d'un de ces logements a augmenté de 80% !

La Région bruxelloise n'est pourtant pas sans

daarvan geven de cijfers ons een duidelijk beeld. Het globale aantal buitenlandse investeringen in België is in 2013 toegenomen, maar die stijging is enkel en alleen te danken aan een grote stijging in Vlaanderen, die de daling in Wallonië en Brussel compenseert.

Studies daaromtrent zijn meer dan duidelijk: het ontbreekt Brussel aan een zinvol en realistisch mobiliteitsbeleid, aan tweetalige werkrachten en aan economische stimuli. Bovendien kampt Brussel met veel te zware administratieve procedures. Al die zaken kunnen we niet zomaar aan de crisis wijten. Het zijn stuk voor stuk problemen die veroorzaakt werden - en nog steeds worden - door een falend beleid. Brussel heeft dringend nood aan een proactief beleid dat ondernemen stimuleert. Helaas is daarvan weinig of niets in de begroting terug te vinden.

Er wordt ook amper melding gemaakt van de broodnodige extra middelen om het aantal sociale woningen op een aanvaardbaar niveau te brengen en het aantal meer dan dringende renovaties op te drijven.

De opeenvolgende hoofdstedelijke regeringen roepen nu al jarenlang dat de bouw van meer sociale woningen een prioriteit is. Welnu, het Brussels Gewest telde in 2013 468 sociale woningen minder dan tien jaar eerder, terwijl het aantal mensen op een wachtlijst in diezelfde periode met zowat 80% was gestegen. De investeringssubsidie voor de aankoop, bouw en renovatie van sociale woningen is in de voorliggende begroting nauwelijks gestegen. Noch in de begroting, noch in het beleidsplan, noch in het regeerakkoord staat ook maar één element dat mij ervan kan overtuigen dat u vandaag met hetzelfde bedrag plots wél kan doen wat u de voorbije 10 à 15 jaar niet hebt gedaan, niet hebt kunnen doen of vooral niet hebt willen doen.

Het is nochtans niet zo dat het Brussels Gewest over onvoldoende middelen beschikt. Als we zien dat Leefmilieu Brussel haar intrek zal nemen in de gebouwen van Tour & Taxis en dat daarvoor een jaarlijkse huurprijs van 3,6 miljoen euro zal worden betaald, dan lijkt het wel alsof het allemaal niet op kan in Brussel. De stijging van de huurprijs bedraagt 2,2 miljoen euro. Die kan niet worden geneutraliseerd door de zogenaamde besparingen van 600.000 euro die door de verhuizing zouden worden gerealiseerd.

moyens. Ainsi, Bruxelles Environnement occupe désormais des locaux de Tour & Taxis pour un loyer annuel de 3,6 millions d'euros.

À la suite de la sixième réforme de l'État, la Région bruxelloise bénéficie de davantage de compétences en matière fiscale. La première mesure prise par votre fameuse "task force", ou plutôt "tax force", consiste à supprimer la taxe régionale et la taxe d'agglomération pour mieux les remplacer par une forte hausse du précompte immobilier. Autrement dit, vous allez encore plus faire fuir la classe moyenne de cette ville. Nous disposons pourtant de suffisamment d'armes fiscales pour lutter contre l'inoccupation des logements. Encore faut-il avoir le courage politique de les utiliser...

Enfin, une solution devra être trouvée pour plusieurs grands projets immobiliers ou liés à la mobilité, comme Neo, Uplace, le nouveau stade de football ou le ring. Le 28 novembre dernier, le ministre-président nous annonçait que l'accord de coopération portant création de la Communauté métropolitaine de Bruxelles était imminent. Or, la N-VA, de nombreuses communes flamandes de la périphérie ainsi que le Vlaams Belang y sont farouchement opposés. Vous affirmiez que le ministre-président flamand, M. Bourgeois, partageait vos ambitions au sujet de ce projet.

Vos déclarations sont surprenantes, car au Parlement flamand, le ministre en charge de la Périphérie a affirmé sans ambages qu'il n'était pas question de mettre en place cette Communauté métropolitaine de Bruxelles. Je ne sais pas qui nous raconte des histoires : le PS bruxellois ou la N-VA.

Si c'était le PS, cela voudrait dire que c'est le ministre-président bruxellois qui nous ment.

Nous souhaitons y voir plus clair, étant donné que ces accords de coopération auront une incidence sur le budget bruxellois.

Qui ment ? Qui dit la vérité ?

Door de zesde staatshervorming krijgt het Brussels Gewest meer bevoegdheden op het vlak van fiscaal beleid. De eerste maatregel die de zogenaamde taskforce uitwerkt is de afschaffing van de gewestbelasting en de agglomeratiebelasting vanaf 2017, en een stevige verhoging van de onroerende voorheffing om het een en ander te compenseren. Een dergelijke vestzak-broekzakoperatie lijkt erop gericht om de middenklasse nog meer de stad uit te jagen. Uw taskforce lijkt eerder een 'tax force' te worden. We beschikken toch al over voldoende fiscale wapens om bijvoorbeeld leegstand en verkrotting tegen te gaan? Er bestaat al een belasting op leegstand. Helaas heerst er te vaak een gebrek aan politieke moed om een gecoördineerd en adequaat leegstandsbeleid te voeren.

Tot slot dienen er zich enkele grote vastgoedprojecten en mobiliteitsdossiers aan, waarvoor we de komende jaren een oplossing moeten vinden. Ik denk bijvoorbeeld aan de bouw van het nieuwe voetbalstadion op Vlaams grondgebied in Grimbergen, maar ook aan Neo, Uplace, de megagevangenis in Haren, de optimalisering van de Ring enzovoort. Uit eerdere verklaringen van de minister-president, in de plenaire vergadering van 28 november, blijkt dat het samenwerkingsakkoord om de hoofdstedelijke gemeenschap van Brussel – waartegen de N-VA en tal van Vlaamse randgemeenten rond Brussel samen met het Vlaams Belang strijd hebben gevoerd – er nu toch zal komen. U zei ook dat er met de Vlaamse minister-president Bourgeois al van gedachten was gewisseld over de algemene krachtlijnen van dat samenwerkingsakkoord en dat de Vlaamse minister-president de ambitie van de Brusselse minister-president deelt.

Dat zijn merkwaardige verklaringen, want in het Vlaams Parlement liet de minister bevoegd voor de Vlaamse Rand duidelijk verstaan dat er van de oprichting van een hoofdstedelijke gemeenschap van Brussel geen sprake was. Nauwelijks een maand later komt de Brusselse minister-president in het Brussels parlement vertellen dat hij samen met de Vlaamse regering volop bezig is met het opstellen van de samenwerkingsakkoorden met Vlaanderen. Ofwel is het de Brusselse PS, ofwel is het de N-VA die ons blaasjes wijsmaakt.

Als het de PS is, interesseert ons dat omdat het in dat geval om de Brusselse minister-president gaat.

Enige verduidelijking is wel op zijn plaats,

aangezien de samenwerkingsakkoorden zonder enige twijfel een weerslag zullen hebben op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wie liegt? Wie spreekt de waarheid?

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Ik dank de mensen die het woord genomen hebben, de verslaggevers en de diensten.*

(verder in het Nederlands)

Ik kan begrip opbrengen voor de moeilijke positie waarin de MR zich bevindt. Hoe moet je tegen deze begroting oppositie voeren? Je kunt het beleid aanvallen, maar op de begroting zelf valt weinig aan te merken, want ze is in evenwicht.

Ik stel voor dat we in maart onze resultaten met die van de andere gewesten vergelijken.

Bovendien werken we aan de fiscale hervorming die in het regeerakkoord is opgenomen. Onze experts kwamen al enkele keren samen en hebben ondertussen werkgroepen opgericht. Ten laatste tegen de zomer verwachten we hun eerste verslag. Dat zullen we omzetten in een ontwerp van ordonnantie.

In België wordt er veel over fiscaliteit gepraat. Wij gaan proberen binnen de grenzen van onze bevoegdheden ook daadwerkelijk iets te doen.

De heer de Clippele heeft toegegeven dat wij ten dele het programma van zijn partij uitvoeren. Mijnheer Van den Driessche, u zou dat beter ook doen in plaats van te beweren dat de begroting op zand is gebouwd. Wij voeren gedeeltelijk ook uw programma uit.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Het is alvast ons programma niet. Wij zijn geen liberalen.

De heer Johan Van den Driessche.- Een belastingverhoging staat niet in ons programma.

De heer Guy Vanhengel, minister.- De daling van de overheidsdruk en de tax shift om de lasten op

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je remercie la quinzaine d'intervenants d'avoir parcouru les travaux de notre commission et d'avoir fait part de leur avis. Je remercie également les rapporteurs et les services pour l'excellent travail effectué.

(poursuivant en néerlandais)

Je peux comprendre la position délicate dans laquelle se trouve le MR. Comment s'opposer à un budget en équilibre ? Je vous propose de comparer en mars notre budget avec celui des autres Régions.

En outre, les experts s'attellent à l'élaboration de la réforme fiscale prévue dans l'accord de gouvernement. Les premiers résultats, attendus pour l'été, seront coulés dans un projet d'ordonnance.

Il est beaucoup question de fiscalité en Belgique. Dans le cadre de nos compétences, nous allons tenter de concrétiser nos projets.

M. de Clippele a admis que nous mettons en œuvre une partie du programme de son parti. M. Van den Driessche, vous feriez mieux de reconnaître que nous appliquons partiellement aussi votre programme.

M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).- *En tout cas, ce n'est pas notre programme, nous ne sommes pas des libéraux.*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Notre programme ne prévoit pas de hausse d'impôts.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *La baisse de la pression administrative et le*

arbeid te verminderen, staan wel in uw programma. U verliest zich in het verhaal van de heffing op gsm-masten. Ik heb u nochtans al in de commissie uitgelegd dat het niet zozeer de bedoeling is om daar geld mee te verdienen, ook al brengt het wel wat op voor de begroting. Neen, de essentiële doelstelling, die in het programma staat van mijn en uw partij en ook van de meeste partijen hier, is een vereenvoudiging en een stroomlijning van het beleid van de negentien gemeenten. In feite neemt het geweest een stuk bevoegdheid over. Daardoor kunnen we een uniform reglement voor gsm-masten maken, terwijl er nu negentien reglementen bestaan. In feite had u moeten applaudisseren in plaats van de maatregel te bekritisieren.

U beweert dat het geweest uit de maatregel evenveel inkomsten zal halen als de gemeenten nu. Dat weten we nog niet. Wij zullen daarover overleg plegen. Eventueel kan het fiscaal compensatiefonds worden ingezet. Dat fonds is bedoeld om gedeelde inkomsten te compenseren, omdat de maatregelen voortaan op gewestelijk niveau worden uitgeoefend.

De enige zekerheid is dat het beleid geharmoniseerd wordt. Daarover hebt u niets gezegd. Overigens heeft het geweest al aardig wat initiatieven genomen om de lasten voor de bedrijven niet te verhogen en de bedrijven beseffen dat. De gsm-operatoren beseffen dat zij met de maatregel een uniforme regeling krijgen. Zij waren daar vragende partij voor.

De heer de Clippele beweert dat de regering deels het programma van de MR uitvoert. Dat klopt. Het is nu eenmaal zo dat de programma's van zijn en mijn partij heel wat gelijkenissen vertonen. Dan is het natuurlijk niet zo gemakkelijk om kritiek te spuien! Ik stel trouwens vast dat niemand van de MR momenteel nog aanwezig is.

(verder in het Frans)

De sprekers gaven vaak hun standpunt over het regeringsprogramma.

(Opmerkingen van de heer De Wolf)

Ze stelden nauwelijks vragen.

Volgens de heer de Clippele zijn de successie-rechten de voorbije jaren gestegen, maar eigenlijk zijn de inkomsten uit successierechten gestegen,

glissement de la fiscalité afin de réduire les charges sur le travail figurent bel et bien dans votre programme. Cependant, au lieu de saluer la mesure que nous avons prise concernant les antennes gsm, qui vise à une plus grande harmonisation entre les dix-neuf communes au bénéfice de la Région, vous préférez nous critiquer.

Nous verrons bien si le Fonds de compensation fiscale doit intervenir en cas de diminution des recettes. Quoi qu'il en soit, cette politique sera harmonisée, mais vous n'en avez rien dit. Par ailleurs, la Région a déjà pris de nombreuses initiatives visant à ne pas augmenter les charges sur les entreprises, et celles-ci en sont conscientes.

M. de Clippele affirme que le gouvernement applique une partie du programme du MR. Certes, puisque les programmes de son parti et du mien présentent de très nombreux points communs. Forcément, il est alors difficile d'émettre des critiques. Je constate d'ailleurs qu'aucun député MR n'est présent en ce moment.

(poursuivant en français)

Les intervenants sont souvent intervenus pour expliquer leur positionnement ou celui de leur parti vis-à-vis de la politique gouvernementale en général.

(Remarques de M. De Wolf)

Pour la plupart, ils ont donné des explications, mais n'ont pas pour autant posé de questions précises qui auraient nécessité des réponses de ma part.

Selon M. de Clippele, l'impôt que représentent les droits de succession a augmenté ces dernières années. En réalité, les recettes en droits de succession augmentent, mais l'imposition en tant que telle n'augmente pas pour autant !

niet de belasting zelf.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *Natuurlijk wel, omdat we de schijven niet aanpassen.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Helemaal niet. Ik geef u een voorbeeld. Tien jaar geleden bedroegen de successierechten in rechte lijn 10 tot 12%.*

(verder in het Nederlands)

Dat is niet veranderd.

De heer Vincent De Wolf.- Dat is moeilijk te begrijpen.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Toch is het zo.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *De barema's werden vastgelegd op basis van de waarde van het vastgoed in die tijd. Hoewel die waarde verdrievoudigd of verviervoudigd is, zijn de barema's nooit aangepast.*

De heer Guy Vanhengel, minister.- Het vermogen van de mensen is ondertussen ook toegenomen. U kijkt alleen naar het nominale bedrag dat geïnd wordt en u vergelijkt dat met het nominale bedrag dat vroeger op een klein vermogen geïnd werd. Twintig jaar geleden beschikten de mensen niet over het vermogen dat ze nu nalaten.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *Vastgoed is ook veel duurder geworden!*

De heer Guy Vanhengel, minister.- Dat is fiscaal gezien een onjuiste redenering.

(verder in het Frans)

We heffen belastingen op een patrimonium.

(verder in het Nederlands)

Dit is een vermogensbelasting. Die levert ons meer op, maar de vermogens zijn ook veel groter dan vijftien jaar geleden. De mensen zijn rijker geworden.

M. Vincent De Wolf.- Bien entendu, étant donné que nous n'en modifions pas les tranches !

M. Guy Vanhengel, ministre.- Pas du tout. Je vous donne un exemple : si la moyenne, il y a dix ans, du taux des droits de succession perçus en ligne directe était de 10% à 12%, sachez qu'elle est toujours la même aujourd'hui.

(poursuivant en néerlandais)

Cela n'a pas changé.

M. Vincent De Wolf *(en néerlandais).*- *C'est difficilement compréhensible.*

M. Guy Vanhengel, ministre *(en néerlandais).*- *C'est pourtant comme ça.*

M. Vincent De Wolf.- Les barèmes ont été fixés en fonction de la valeur des immeubles à l'époque. Or, leur valeur a triplé, voire quadruplé depuis lors, et les barèmes n'ont pas évolué.

M. Guy Vanhengel, ministre *(en néerlandais).*- *Le patrimoine des gens a également augmenté entre-temps. Vous regardez uniquement la valeur nominale perçue et vous la comparez avec le montant nominal, qui était auparavant perçu sur un petit patrimoine.*

M. Vincent De Wolf.- Quand on achète un immeuble, c'est aussi beaucoup plus cher !

M. Guy Vanhengel, ministre *(en néerlandais).*- *Ce raisonnement est incorrect sur le plan fiscal.*

(poursuivant en français)

Car on taxe en revanche sur un patrimoine.

(poursuivant en néerlandais)

Cette taxe nous rapporte plus, mais les patrimoines sont également plus importants qu'il y a quinze ans.

De heer Johan Van den Driessche.- U heft dus een vermogensbelasting.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Natuurlijk. Beweert er iemand het tegendeel?

De heer Johan Van den Driessche.- De belastingdruk gaat dan toch omhoog.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Wat? Ik hoop dat u nooit de verantwoordelijkheid krijgt voor de fiscaliteit. De manier waarop u met cijfers goochelt, is niet te geloven.

De heer Johan Van den Driessche.- Op eenzelfde woning werd twintig jaar geleden 4% belastingen geheven en nu 21%.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Dat is niet juist. U berekent de opbrengst. Er is een verschil in de opbrengst tussen tien jaar geleden en nu, maar het percentage van de waarde van de woning is nog altijd hetzelfde.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *En de kopers dan? De huurprijzen zijn niet even snel gestegen als de koopwaarde van de Brusselse woningen!*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Nu haalt u er de huurprijzen ook nog bij! U doet mij aan de Zweedse kok uit de Muppet Show denken!*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Dat is niet erg vriendelijk, er zijn sympathiekere koks te vinden!*

De heer Johan Van den Driessche.- Laat die fiscalisten maar eens onderzoeken hoe het komt dat het gemiddelde gelijk blijft, terwijl je vroeger voor een modaal appartement 4% successierechten betaalde en vandaag 21%.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Hoe kan het gemiddelde nu gelijk blijven als de cijfers op basis waarvan dat gemiddelde wordt berekend, allemaal stijgen?

De heer Johan Van den Driessche.- Omdat je moet opletten met gemiddelde waarden. Als je één voet in kokend water zet, en de andere in ijskoud water, bedraagt de gemiddelde temperatuur misschien wel twintig graden, maar je voeten zullen

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Vous prélevez donc un impôt sur la fortune.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Bien sûr. Quelqu'un a-t-il prétendu le contraire ?*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *La pression fiscale est donc en train d'augmenter.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *J'espère que vous n'aurez jamais la responsabilité de la fiscalité. La manière dont vous manipulez les chiffres est incroyable.*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *En l'espace de vingt ans, les taxes perçues sur une même habitation sont passées de 4% à 21%.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *C'est faux. Il y a une différence de rendement entre il y a dix ans et aujourd'hui, mais le pourcentage de la valeur de l'habitation n'a pas changé.*

M. Vincent De Wolf.- Mais à côté de ceux qui ont hérité de biens qui n'ont pas changé depuis quarante ans, il y a ceux qui doivent acheter des immeubles ! Et les loyers n'ont pas suivi !

M. Guy Vanhengel, ministre.- Maintenant, vous allez mélanger loyers et droits de succession ! Vous me faites penser au chef coq du Muppet Show !

M. Vincent De Wolf.- Il y a des chefs coqs plus sympathiques que celui-là ! Ce n'est pas très gentil !

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Que les fiscalistes nous expliquent pourquoi la moyenne reste identique, alors qu'on payait auparavant 4% de droits de succession pour un appartement moyen contre 21% aujourd'hui.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Comment la moyenne pourrait-elle rester identique si les chiffres de base du calcul ne font qu'augmenter ?*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Parce qu'il faut se méfier des valeurs moyennes.*

er toch slecht aan toe zijn.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Ik ben het ermee eens dat je met gemiddelden voorzichtig moet omspringen. Ik begrijp niet dat u beweert dat de successierechten met bijna 20% zijn toegenomen, terwijl het gemiddelde gelijk is gebleven. Dat kan toch niet?

De heer Johan Van den Driessche.- Wat zijn voor u de noemer en de teller?

De heer Guy Vanhengel, minister.- Het vermogen en het bedrag dat je op dat vermogen moet betalen. Waar je twintig jaar geleden 10.000 euro successierechten betaalde op een vermogen van 100.000 euro, is dat vandaag 100.000 euro op 1 miljoen.

De heer Johan Van den Driessche.- Misschien is de samenstelling van het vermogen wel gewijzigd?

De heer Guy Vanhengel, minister.- Als we die redenering volgen, betekent dat dat de mensen nu vijfmaal rijker zijn.

De heer Johan Van den Driessche.- Volgens de boeken wel, maar in werkelijkheid staat dat vermogen niet op hun bankrekening, natuurlijk.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Toen de tarieven voor registratie- en successierechten vastgelegd werden, was dat op basis van de gemiddelde waarde van de gebouwen, aangezien er barema's en schalen waren. Gedurende de twintig jaar waar het over gaat, is de index met 20% gestegen, terwijl we hier aan 80% zitten.

Ik heb in 2009 een huis gekocht in Etterbeek. Als ik het hoekje omga, zullen mijn kinderen successierechten moeten betalen.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Dat klopt. Ze zullen meer moeten betalen dan wat ze in 2009 betaald zouden hebben, maar de waarde van het huis is ook gestegen!

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Maar ik moet het eerst betalen! De huurwaarde van het vastgoed heeft de trend helemaal niet gevolgd. Bij

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Je suis d'accord qu'il faut être prudent avec les moyennes. Je ne comprends pas que vous prétendiez que les droits de succession ont augmenté de près de 20%, alors que la moyenne est restée identique.*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Que sont pour vous le dénominateur et le numérateur ?*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Le patrimoine et la somme que vous devez payer sur ce patrimoine. Il y a vingt ans, on payait 10.000 euros de droits de succession sur un patrimoine de 100.000 euros. On en paie aujourd'hui 100.000 euros sur 1 million.*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Peut-être la composition du patrimoine a-t-elle changé ?*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Si l'on suit ce raisonnement, les gens seraient cinq fois plus riches aujourd'hui.*

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Sauf qu'en réalité, ce patrimoine ne figure évidemment pas sur leur compte en banque.*

M. Vincent De Wolf.- M. Vanhengel, quand les tarifs des droits d'enregistrement et des droits de succession ont été fixés, c'était en fonction de la valeur moyenne des immeubles, puisqu'il y avait des barèmes et des échelles. Il a été démontré ce matin que l'index a évolué de 20% sur les vingt années concernées et qu'on arrive à 80, donc quatre fois plus.

J'ai acheté une maison en 2009. Et je n'ai pas payé des cacahuètes pour cette maison à Etterbeek ! Le jour où je casse ma pipe, mes enfants vont payer des droits de succession.

M. Guy Vanhengel, ministre.- C'est vrai. Vous allez payer plus que ce que vous auriez payé en 2009 en droits de succession. Mais la valeur de votre maison aura augmenté !

M. Vincent De Wolf.- Je dois d'abord la payer ! La valeur locative de l'immobilier n'a pas du tout suivi. Si vous faites un usufruit sur un immeuble

vruchtgebruik krijg je tegenwoordig veel minder huurinkomsten dan het kapitaal dat je moet investeren, terwijl je op het kapitaal belast wordt.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Ik begrijp niet hoe u dat berekent.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans). - *Elke bedrijfsrevisor kan een actuariële berekening maken op twintig jaar vruchtgebruik op basis van de huurwaarde van een pand. Die volgt geenszins de evolutie van de kapitaalwaarde ervan.*

De heer Guy Vanhengel, minister. - Wat heeft dat nu met successierechten te maken?

De voorzitter. - Wat de heer De Wolf bedoelt, is dat hetzelfde kapitaal een ander rendement kan opleveren.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans). - *Dat heeft te maken met de toestand van de vastgoedsector in het Brussels Gewest, niet met de successierechten!*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans). - *De belastingen op vastgoed zijn in het Brussels Gewest drie keer hoger dan in Duitsland. We weten dat u er net hetzelfde over denkt als wij, maar dat niet mag zeggen.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans). - *Kritiek geven is gemakkelijk, maar onze begroting is in evenwicht en we zijn op dat vlak de beste leerling van de klas. U bent gewoon op zoek naar een nieuw onderwerp, waarmee u ons in diskrediet kunt brengen.*

De heer Johan Van den Driessche. - Dat is onze rol, mijnheer de minister.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Ja, maar u moet eerlijk blijven. Het is niet omdat u denkt dat het uw taak is kritiek te leveren, dat die kritiek ook gegrond is.

(verder in het Frans)

De toegang tot eigendom is problematisch. Het aantal eigenaars ligt in ons gewest lager dan elders.

aujourd'hui, vous aurez une valeur locative bien plus basse que le capital que vous devez investir. Or, vous êtes taxé sur le capital.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *Je ne comprends pas votre calcul.*

M. Vincent De Wolf. - Demandez à n'importe quel réviseur d'entreprises de faire un calcul actuariaire sur vingt ans d'usufruit, basé sur la valeur locative d'un immeuble. Vous verrez que la valeur locative d'un immeuble ne suit pas du tout l'évolution de la valeur de capital d'un immeuble à Bruxelles. Cela n'a plus rien à voir.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *Quel est le rapport avec les droits de succession ?*

M. le président. - M. De Wolf évoque les différences de rendement par rapport à un même montant en capital.

M. Guy Vanhengel, ministre. - Ces considérations ont trait à la façon dont on peut évaluer le secteur immobilier en Région bruxelloise, mais ça n'a rien à voir avec les droits de succession !

M. Vincent De Wolf. - Globalement, le niveau de taxation sur l'immobilier est trois fois plus élevé en Région bruxelloise qu'en Allemagne. C'est incontestable. Et on sait que vous pensez comme nous, mais que vous ne pouvez pas le dire.

M. Guy Vanhengel, ministre. - Il est facile de critiquer, mais nos comptes sont en équilibre et nous sommes les meilleurs élèves de la classe sur le plan budgétaire. Vous cherchez simplement un nouvel élément sur lequel nous décrier.

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais). - *C'est notre rôle.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *Oui, mais vous devez rester honnête.*

(poursuivant en français)

En matière d'immobilier, notre problème réside dans la difficulté d'accès à la propriété. Le nombre de propriétaires est nettement moins élevé à Bruxelles que dans les deux autres Régions.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *En met het huidige belastingniveau komt daar wellicht niet veel verandering in.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Vanaf 1 januari 2015 bespaart een jong Brussels gezin dat een lening aangaat om een woning aan te kopen, tussen de 20.000 en 28.000 euro, alleen maar omdat wij de woonbonus behouden.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Dat geldt voor de komende twee jaar. Er zijn geen garanties voor de toekomst.*

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *Wij hebben er in tegenstelling tot anderen wel voor gekozen.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Voorts geniet dat jonge gezin ook van lagere registratierechten dan in de andere gewesten.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *U kunt de belasting voor dat gezin ook gewoon afschaffen.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Dat zou kunnen, maar in elk geval wordt dat jonge gezin hier op dit moment minder zwaar belast dan elders en dat levert het Brussels Gewest een concurrentievoordeel op.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Uw voorbeeld klopt voor het jonge gezin waarover u het hebt, maar als ik me naar een algemener niveau verplaats, dan stel ik vast dat we drie keer zwaarder worden belast dan in Duitsland.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Ik wil hier geen macro-economische studies*

M. Vincent De Wolf.- Et avec le niveau de taxes que vous maintenez, il y a peu de chances que la situation s'améliore.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Réfléchissez à ce que vous dites, M. De Wolf. À partir du 1er janvier 2015, soit dans deux semaines environ, un jeune ménage bruxellois souhaitant acquérir un logement et contractant à cet effet un emprunt hypothécaire sur 20 ans économisera un montant compris entre 20.000 et 28.000 euros du seul fait que nous maintenons, à Bruxelles, le bonus logement.

M. Vincent De Wolf.- Certes, et je vous ai d'ailleurs félicité sur ce point dans mon intervention. Mais votre position vaut pour les deux années à venir, sans aucune garantie pour l'avenir.

M. Benoît Cerexhe.- Nous avons pris cette option, M. De Wolf, alors que d'autres y ont renoncé.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Le deuxième point porte sur les droits d'enregistrement. Le jeune ménage bruxellois que je viens d'évoquer profite aussi de droits d'enregistrement inférieurs à ceux pratiqués dans les deux autres Régions, et ce grâce à l'abattement que nous avons prévu il y a quelques années.

M. Vincent De Wolf.- Je vous suggère de lever l'hypothèque qui pèse sur la taxation de ce jeune ménage.

M. Guy Vanhengel, ministre.- C'est une possibilité parmi d'autres, mais, pour l'heure, reconnaissez que ce jeune ménage est moins taxé ici qu'ailleurs et que cette situation donne un avantage concurrentiel à notre Région.

M. Vincent De Wolf.- Soyez de bon compte. Vous prenez l'exemple d'un jeune ménage qui souhaite acquérir un premier logement, soit un segment du marché immobilier que nous respectons et que nous sommes les premiers à vouloir soutenir. Je me plaçais quant à moi à un niveau général, et non spécifique, pour constater que nous sommes trois fois plus taxés qu'en Allemagne.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Certes, mais je me refuse à discuter ici d'études macroéconomiques

bespreken die het gewestelijke kader overschrijden.

De heer Johan Van den Driessche.- De woonbonus is uitsluitend van toepassing op de eerste woning. Mijn voorbeeld ging over de aankoop van een tweede of derde woning, met de bedoeling die te verhuren. Daarop is de woonbonus namelijk niet van toepassing. Mijn voorbeeld betreft iemand uit de middenklasse, bijvoorbeeld een zelfstandige die een appartement koopt om zijn of haar pensioen veilig te stellen.

(Protest van mevrouw Maes)

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *Het gaat er toch om alle Brusselaars toegang te verschaffen tot een eerste eigendom.*

De voorzitter.- Dit uitermate technische onderwerp zou een commissiedebat waard zijn.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Er zijn 40% eigenaars en 60% huurders in Brussel. Vandaag herbergt de privésector meer mensen dan de openbare.*

Mensen die een tweede of derde appartementje verhuren, zijn vaak zelfstandigen met een pensioen van 950 euro per maand, wat niet volstaat om rond te komen. Dankzij de huur die ze innen, moeten ze niet aankloppen bij de sociale zekerheid of het OCMW. Als de parameters wijzigen, zullen ze hun goed moeten verkopen.

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *Wat heeft dat met de successierechten te maken?*

(Samenspraak)

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Als zij geen erfgenamen in rechte lijn hebben, maar wel in de zijlijn, moet het pand worden verkocht om de successierechten te kunnen betalen.*

(Opmerkingen)

Om dat soort situaties te vermijden, stelde ik voor die panden voor negen of achttien jaar aan een verhuurkantoor toe te vertrouwen en dan weer terug te laten keren naar het normale tarief voor successie in rechte lijn. Dat levert sociale woningen

sur l'immobilier qui dépassent largement le cadre régional.

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Le bonus logement est exclusivement d'application sur la première habitation. Mon exemple portait sur l'achat d'une autre habitation, dans le but de la mettre en location.*

(Protestations de Mme Maes)

M. Benoît Cerexhe.- L'enjeu, c'est tout de même l'accès à la première propriété pour les Bruxellois.

M. le président.- Ce thème très technique mériterait un débat en commission.

M. Vincent De Wolf.- On vient d'évoquer la répartition de 40% de propriétaires et de 60% de locataires à Bruxelles. Il faut savoir qu'aujourd'hui, les gens se logent plus dans le secteur privé que dans le secteur public.

Ceux qui ont un deuxième ou un troisième petit appartement en plus de leur logement sont souvent des indépendants qui perçoivent aujourd'hui une pension de 950 euros par mois, qui ne leur permet pas de vivre. C'est grâce aux loyers perçus qu'ils peuvent ne pas être à charge de la sécurité sociale ou du CPAS. C'est cela aussi la réalité. Si on modifie ces paramètres, ils devront vendre.

M. Benoît Cerexhe.- Qu'est-ce que ça a à voir avec les droits de succession ?

(Colloques)

M. Vincent De Wolf.- Si ces gens n'ont pas d'héritiers en ligne directe, mais bien en ligne indirecte, le bien doit être vendu pour payer les droits de succession.

(Remarques)

J'ai proposé, pour éviter cette situation, de confier ces biens à une agence immobilière sociale pendant neuf ans ou dix-huit ans, et de repasser dans les taux normaux de l'héritage en ligne directe. Cela crée du logement social sur le terrain

op zonder dat het gewest daarvoor moet betalen.

De voorzitter.- Dat zet u beter op de agenda van een commissie, misschien als interpellatie of als een vraag waarop mijnheer Vanhengel in alle rust kan antwoorden.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *In principe wordt de forfaitaire belasting van 89 euro voor gezinnen in 2017 afgeschaft, net als de agglomeratiebelasting. Dat moet de koopkracht van iedereen die in het Brussels Gewest woont, doen toenemen en Brussel aantrekkelijker maken voor mensen met een middeninkomen.*

Het mechanisme dat we invoeren vertoont een zekere samenhang en het zou niet in het belang van het gewest zijn om dat mechanisme uit elkaar te halen. Brussel wordt aantrekkelijker om in een eerste of een volgende verblijf te investeren.

(verder in het Nederlands)

Ik weet wel dat de regering bekritisieren de kerntaak is van de oppositie, maar in dit geval zou u zich beter een beetje inhouden, want de voorliggende begroting is uitstekend.

(verder in het Frans)

Veertien jaar geleden, toen ik mijn functie aanvaardde, was de situatie helemaal anders!

(verder in het Nederlands)

Sindsdien is de budgettaire situatie helemaal gestabiliseerd. Wij zijn de beste leerlingen van de klas geworden. Daar kan niet enkel de meerderheid trots op zijn, maar ook de oppositie.

(Applaus bij de meerderheid)

sans frais pour la Région.

M. le président.- Cela mériterait un débat en commission, car on touche à plusieurs aspects : les droits de succession et la taxation de l'immobilier en général. Il serait plus sage de mettre ce point à l'ordre du jour d'une commission, peut-être sur la base d'une interpellation ou d'une question à laquelle M. Vanhengel pourrait répondre en toute sérénité.

M. Guy Vanhengel, ministre.- En principe, la taxe forfaitaire de 89 euros sur les ménages sera supprimée en 2017, ainsi que le pourcentage de l'agglomération. Cela renforcera le pouvoir d'achat de tous ceux qui sont domiciliés en Région bruxelloise, des propriétaires aux petits locataires. Cela rendra aussi la domiciliation en Région de Bruxelles-Capitale plus attractive pour les candidats aux revenus moyens, puisqu'ils paieront moins d'impôts sur les revenus.

L'ensemble de la mécanique que nous mettons en place a une certaine cohérence et est profitable aux Bruxellois. Elle encourage aussi la domiciliation de nouveaux habitants aux revenus moyens à Bruxelles. Essayer de détricoter cette mécanique judicieuse serait contraire aux intérêts de la Région.

Les personnes concernées le savent bien, car les publications spécialisées du monde de l'immobilier le confirment : Bruxelles est plus attractif pour investir, que ce soit dans un premier logement ou dans les suivants.

(poursuivant en néerlandais)

Je sais bien que critiquer le gouvernement est la mission première de l'opposition, mais en l'occurrence, ce budget est excellent.

(poursuivant en français)

Il y a quatorze ans, lorsque j'ai pris mes fonctions, la situation était toute différente !

(poursuivant en néerlandais)

Depuis lors, la situation budgétaire a été totalement stabilisée et nous sommes devenus les meilleurs élèves de la classe. Nous pouvons tous en être fiers, y compris l'opposition.

Mevrouw Zoé Genot (in het Frans).- *Mevrouw Laanan antwoordde dat het geld voor de indexering van de lonen van alle ambtenaren voorhanden is. Voor de MIVB duidelijk nog niet. Over de andere semioverheidsinstellingen is er minder duidelijkheid. Wat is de stand van zaken voor deze instellingen?*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Niet alle semioverheidsinstellingen hebben onze instructie gevolgd om in hun begroting rekening te houden met een normale indexering.*

We zorgden voor voldoende marge om indien nodig een loonindexering door te voeren zonder dat de begroting in gevaar komt.

De recentste berichten over de inflatie wijzen erop dat die wel eens negatief zou kunnen worden. Bij de huidige stand van zaken is de indexsprong gepland voor mei of juni, maar als de inflatie inderdaad negatief wordt, bestaat de kans dat er in 2015 helemaal geen indexsprong komt!

Los daarvan is het soms moeilijk om de begrotingsregels door instellingen van openbaar nut te laten toepassen.

(verder in het Nederlands)

Die instellingen kunnen soms eigenzinnig zijn.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering: vrijdag 12 december 2014 om 14.00 uur.

- De vergadering wordt gesloten om 16.54 uur.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme Zoé Genot.- Nous n'avons pas reçu de réponse au sujet de l'indexation. Mme Laanan a répondu, concernant l'ensemble des fonctionnaires, que l'argent pour l'indexation était disponible. En revanche, pour la STIB, il est explicitement écrit que l'argent pour l'indexation ne l'est pas encore. Pour les autres parastataux, Bruxelles Environnement par exemple, la situation semble nettement moins claire. Qu'en est-il ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- Tous les parastataux n'ont pas suivi nos instructions budgétaires, à savoir tenir compte d'une indexation normale, sans saut d'index.

Par rapport à l'ensemble, nous avons prévu suffisamment de marge pour pouvoir mettre en place une indexation barémique si nécessaire, sans que cela mette notre budget en péril. L'instruction donnée était claire : l'indexation devait être prévue partout.

Concernant le saut d'index, les dernières nouvelles au sujet de l'inflation témoignent du fait qu'elle pourrait devenir négative. Dans l'état actuel des choses, le saut d'index était prévu pour mai ou juin. Si l'inflation devient négative, il se pourrait qu'en 2015, il n'y ait rien du tout !

Cela dit, il est parfois difficile de faire appliquer les règles budgétaires par tout le monde, particulièrement au sein des organismes d'intérêt public.

(poursuivant en néerlandais)

Ces institutions n'en font parfois qu'à leur tête.

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière : le vendredi 12 décembre 2014 à 14h00.

- La séance est levée à 16h54.